

2005
The GOLDEN edition 6



Vitap

woodworkingmachines

2005

The GOLDEN edition6

2

Vitap

woodworkingmachines



La Vitap



Sigma Center



Unità di produzione

(da 30-50-100 mobili in 8 ore)

Production unit - Produktions Einheiten
 Unité de production - Unidad de produccion
 Unidade de produção



Sistemi di foratura semiautomatici

Semi-automatic boring system
 Halbautomatische Bohrsysteme
 Systèmes de perçage semi automatique
 Procesos de perforacion semi-automáticas
 Processos de perfuração semi-automáticas



Sistemi di bordatura semiautomatici

Semi-automatic edge banding system
 Halbautomatische Kantenleim-Systeme
 Systèmes de placage semi-automatique
 Procesos de enchapado semi-automáticos
 Processos de colar semi-automáticos

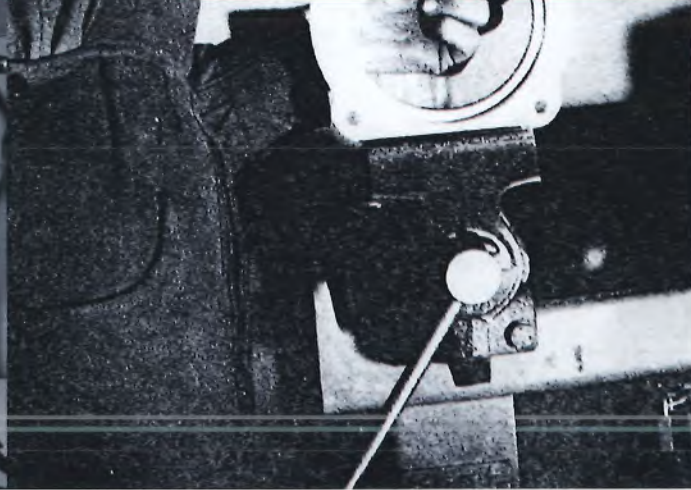
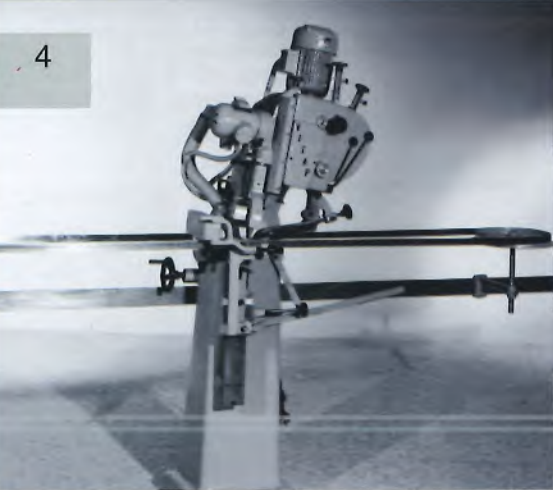
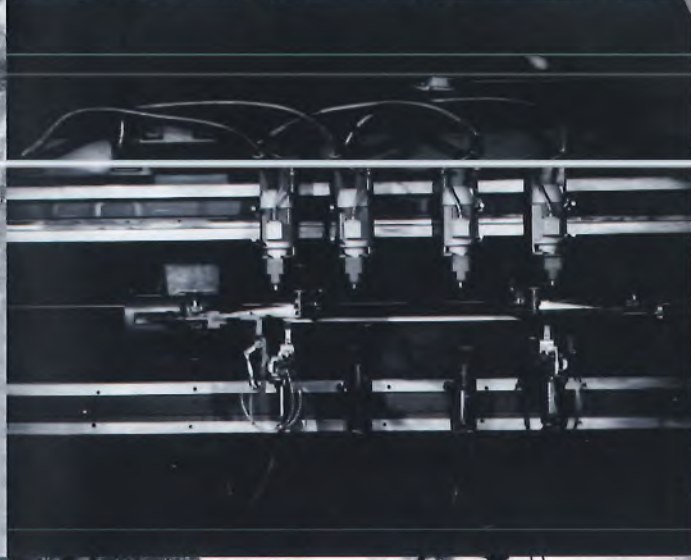
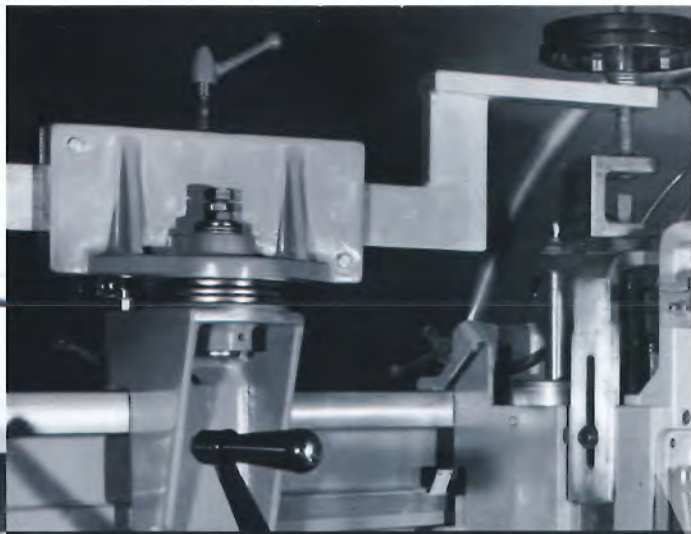
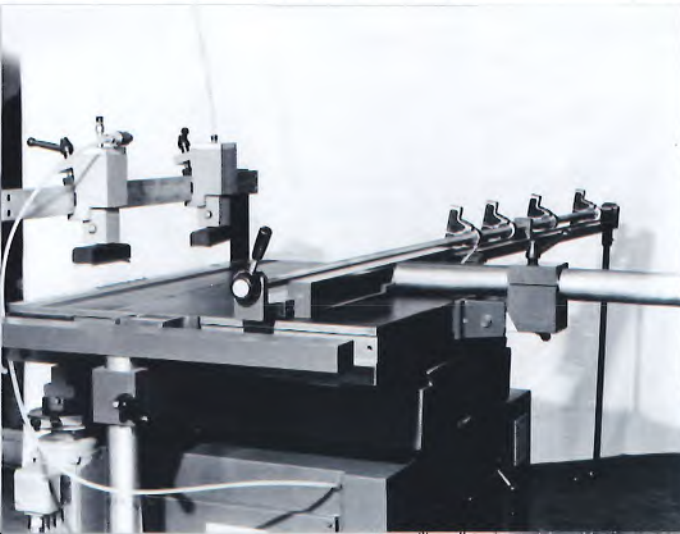
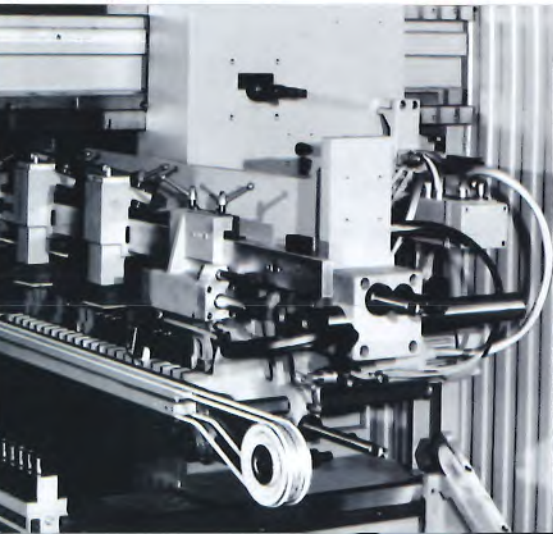
History	pag. 6
Company	pag. 7

Sigma Center	pag. 9
Sigma2BR	pag. 15
Sigma2TAS	pag. 18
SigmaTDS	pag. 21
Rails + Stackers	pag. 24

	pag. 26
--	---------

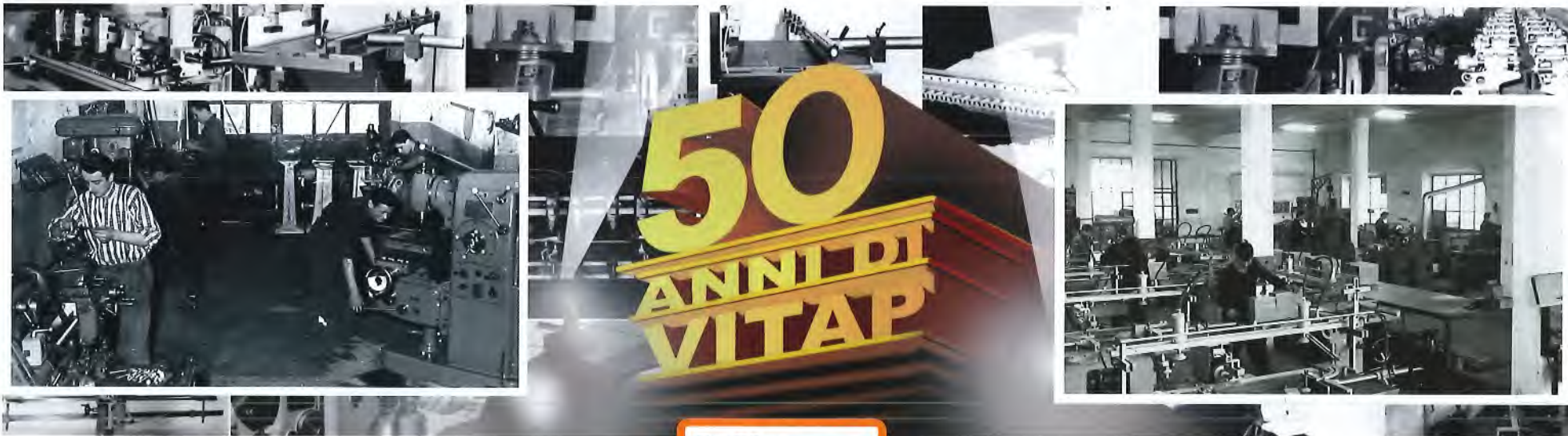
Forma 85/120 LCD	pag. 28
Forma 63H	pag. 33
Inserix	pag. 34
SuperFast	pag. 36
Alfa 21T - 27T - 35T	pag. 40
Insermat	pag. 45

BC 91	pag. 46
RC 91	pag. 49
Smart	pag. 50
Rounder	pag. 51
Quartz	pag. 52





50
ANNI DI
VITAP



Vitap

HISTORY

Nata nel 1954 per iniziativa di Pietro Tanzini e Franco Viciani, la Vitap si specializza fin dall'inizio nella costruzione di macchine per la lavorazione del legno, trovando nell'antica tradizione mobiliera della Toscana un fertile terreno in cui sperimentare i prototipi ideati. È grazie al lavoro dei due meccanici fondatori che nel 1957 nasce la prima foratrice ad una testa, un modello pionieristico cui faranno seguito nel corso degli anni prodotti sempre evoluti e affidabili. Nel 1968 viene presentata sul mercato la prima foratrice multitesta, proprio a quel periodo risalgono i primi tentativi di affacciarsi sul mercato estero da parte della Vitap, tentativi che negli anni Settanta porteranno ad un rilevante successo di vendite in tutta Europa. In seguito ad un processo di ristrutturazione effettuato all'inizio degli anni Ottanta, a partire dal 1987 la Vitap ha lanciato ben ventidue nuovi modelli che hanno incontrato favori sul mercato in maniera esponenziale, tanto che oggi l'azienda toscana esporta in più di sessanta paesi di tutto il mondo.

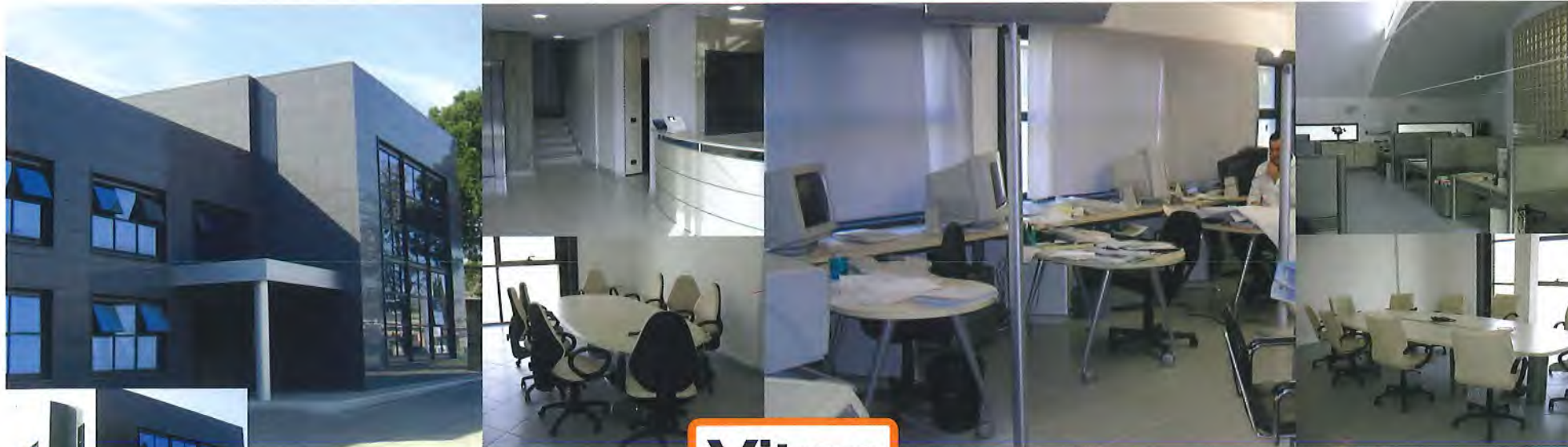
In 1954, because of the initiative of two mechanical engineers, Pietro Tanzini and Franco Viciani, Vitap was born, which from its very inception specialized in the construction of woodworking machinery, and because of the ancient tradition of furniture production in Tuscany, this provided them with the opportunity to develop prototypes which they constructed. In 1957 the first boring machine with one head was born and this was quickly followed by other models. Then, in 1968 the multi-headed drill was put on the market. Simultaneously, tentative efforts were made to export these products which resulted in very successful sales throughout Europe in the 1970's. In the early '80's the company was reorganized, and since 1987 Vitap has launched 22 new models which have been very successful, so much so, that Vitap today exports to more than 60 countries in the world.

Die Firma Vitap wurde 1954 von zwei Mechanikern, Pietro Tanzini und Franco Viciani gegründet. Von Anfang an war die Firma auf die Herstellung von holzbearbeitenden Maschinen spezialisiert. Die antike Möbelproduktion der Toskana bot sich geradezu an, die von der Firma Vitap hergestellten Prototypen zu erproben. 1957 entstand die erste Bohrmaschine mit einem Bohrkopf, auf die sehr rasch weitere Modelle folgten, bis 1968 die erste Bohrmaschine mit mehreren Bohrköpfen vorgestellt wurde. Gleichzeitig hatte man den Verkauf bereits auf das Ausland erweitert; in den siebziger Jahren wurden in ganz Europa erhebliche Verkaufserfolge verzeichnet. Nach einer Zeit der Umstrukturierung zu Beginn der achtziger Jahre bis heute hat die Firma Vitap bereits 22 neue Modelle erfolgreich auf den Markt gebracht, so daß sich der Export jetzt auf 60 Länder in der ganzen Welt ausgedehnt hat.

En 1954 à partir de l'initiative de deux mécaniciens, Pietro Tanzini et Franco Viciani, naît l'entreprise Vitap qui se spécialisera, dès le début, dans la construction de machines pour le travail du bois en trouvant dans l'ancienne tradition des meubles toscans un champ valide pour expérimenter les prototypes qu'ils construisaient. En 1957 naît la première perceuse à une tête à partir de laquelle suivront au cours des années d'autres modèles jusqu'à ce que en 1968 soit présentée la première perceuse multitétes. En même temps les premières tentatives d'expansion à l'étranger avaient déjà commencé et ensuite elles se développeront avec un succès de vente dans toute l'Europe des années soixante-dix. Après une période de restructuration au début des années quatre-vingt, à partir de 1987 jusqu'à aujourd'hui la Vitap a lancé 22 nouveaux modèles qui ont rencontré les faveurs du marché à tel point qu'aujourd'hui Vitap exporte dans plus de 60 pays dans le monde entier.

En el 1954 y por iniciativa de dos mecánicos, Pietro Tanzini y Franco Viciani, nace la VITAP que se especializa desde el principio en la construcción de máquinas para la elaboración de la madera, encontrando en la antigua tradición de los mueblistas de Toscana, un campo válido para experimentar los prototipos que ellos construían. En el 1957 nació el primer taladro con un cabezal y a ésta siguieron, poco a poco, otros modelos hasta que se presentó el primero taladro multi-cabezas en el 1968. Contemporáneamente comenzaron las primeras tentativas de expansión hacia el extranjero que, más tarde, se desarrollaron obteniendo un enorme éxito de ventas en toda Europa durante los años setenta. Después de un periodo de reestructuración a principios de los años ochenta, desde 1987 hasta el día de hoy la VITAP ha lanzado ya 22 nuevos modelos que han sido acogidos favorablemente por el mercado y tanto es así que, hoy en día la VITAP exporta en más de 60 países de todo el mundo.

Em 1954, da iniciativa de dois mecânicos, Pietro Tanzini e Franco Viciani, nasce a Vitap que se especializaria, desde o início, na construção de máquinas para a transformação da madeira encontrando na antiga tradição das fabricantes de móveis da Toscana, um campo válido para experimentar os protótipos que os mesmos construíam. Em 1957, nasce a primeira furadeira com um cabeçote à qual seguiram-se outros modelos, até que em 1968 foi apresentada a primeira furadeira multi-cabeçotes. Contemporaneamente já começavam as primeiras tentativas de expansão para o exterior, que desenvolveram-se com sucesso de vendas em toda a Europa nos anos setenta. Após um período de reestruturação, no início dos anos oitenta de 1987 até hoje, a Vitap lançou 22 novos modelos que têm encontrado aceitação do mercado tanto que hoje a Vitap exporta em mais de 60 países no mundo.



Vitap

COMPANY

La nascita delle idee...

il primo abbozzo di una nuova macchina nasce dallo scambio di idee tra l'ufficio commerciale e l'ufficio tecnico.

Developing new concepts ...

the preliminary designs for a new machine are born as a result of discussions between the commercial and engineering department in an exchange of ideas.

Die Entstehung neuer Ideen ...

Die erste Skizze einer neuen Maschine entsteht bei einem gemeinsamen Gespräch, einem Gedankenaustausch zwischen der Handels- und der technischen Abteilung.

La naissance des idées...

La première ébauche d'une nouvelle machine naît de la discussion entre le bureau commercial et le bureau technique dans un échange d'idées réciproques.

El nacimiento de las ideas...

el primer esbozo de una nueva máquina, nace a raíz de la discusión entre la oficina comercial y la oficina técnica que se intercambian las propias ideas.

O nascimento das idéias...

o primeiro esboço de uma nova máquina nasce da discussão entre o departamento comercial e o departamento técnico, juntamente com uma troca de idéias.

Lo sviluppo del prototipo...

l'ufficio tecnico in collaborazione con i responsabili di produzione sviluppa con l'aiuto della tecnologia CAD il progetto completo della macchina. Dopodichè viene eseguito un prototipo su cui verranno eseguiti i più svariati test di qualità e di facilità di uso.

The development of prototypes...

The engineering department in co-operation with the production team develops the drawings thanks to CAD technology. Then, prototype is made to be checked and intensively tested.

Die Entwicklung eines Prototypen...

Die technische Abteilung entwickelt gemeinsam mit den Verantwortlichen der Produktionsabteilung und mit Hilfe der CAD- Technologie das vollständige Konzept der Maschine. Dann entsteht der Prototyp, an dem verschiedene Tests bezüglich Qualität und einfachen Gebrauchs durchgeführt werden.

Le développement du prototype...

Le bureau technique en collaboration avec les responsables de production développe avec l'aide de la technologie CAD le projet complet de la machine. Après cela un prototype est exécuté sur lequel seront effectués divers tests de qualité et de facilité d'utilisation.

El desarrollo del prototipo...

la oficina técnica, en colaboración con los responsables de la producción desarrolla, con la ayuda de la tecnología CAD, el proyecto completo de la máquina. Después de ello, se construye un prototipo sobre el cual se ejecutan los más variados test de calidad y de facilitación en su manejo.

O desenvolvimento do protótipo...

o departamento técnico em colaboração com os responsáveis pela produção desenvolve com ajuda da tecnologia CAD o projeto completo da máquina. Depois disso, é executado um protótipo no qual serão feitos vários tipos de testes de qualidade e de facilitação de uso.



La produzione...

quando la macchina entra in produzione tutti i materiali vengono lavorati su macchine a C.N. e prima di passare all'assemblaggio tutti i pezzi vengono accuratamente testati nel reparto controllo di qualità.

The production...

Once production of the machine commences, all parts are produced by Numerical control Machines, and prior to assembly each part is carefully tested by the Quality Control Department.

Die Herstellung ...

wenn die Maschine zur Produktion freigegeben wird, werden sämtliche Werkstücke auf Maschinen mit numerischer Steuerung bearbeitet. Bevor die Teile in die Montage kommen, werden sie in der Qualitätsabteilung äußerst genau geprüft.

La produção ...

quando a máquina entra em produção todos os materiais são trabalhados em máquinas a C.N. e antes de passar a montagem final todos as peças são testadas cuidadosamente no departamento de controle de qualidade.

La production...

Quand la machine entre en phase de production tous les matériaux sont travaillés sur des machines à C.N. et avant de passer à l'assemblage toutes les pièces sont soigneusement testées dans l'atelier contrôle de qualité.

La produccion...

cuando comienza la produccion de la máquina, todos los materiales se trabajan con máquinas a C.N. y antes de pasar al ensamblaje, todas las piezas se ensayan con esmero en el departamento control de calidad.



COMPANY



Avete più di 500 pezzi al giorno da fare?
Il lotto di un pezzo è solo un mito molto costoso?

Do you have more than 500 workpieces per days ?
A batch of one workpiece is only an expensive myth?

Haben Sie mehr als 500 Werkstücke pro Tag zu Bearbeiten?
Werkstückstapel bestehend aus einem Teil sind teure Märchen?

Avez vous plus de 500 pièces par jour à fabriquer ?
Le lot d'une pièce est-il un mythe coûteux ?

Teneis que hacer mas de 500 piezas ?
El lote de una pieza es un mito muy costoso ?

Tendes que fazer mais de 500 peças ?
O lote de uma peça e' so' um mito muito caro ?

Compafeed - Sigma2TAS Sigma2TDS - Ministacc

Centro di foratura e spinatura ad alta produttività con carico e scarico automatici.

High productivity drilling and dowelling center.

Bohr-, Leim- und Dübeleintreib-Zentrum für hohe Produktivität.

Centre de perçage et de tourillonnage à haute productivité avec chargement et déchargement automatiques.

Ciento de mecanizado, perforadoras y aplicadoras de espigas de alta producción, con alimentación y aplicación automática.

Centro de perfuração e inserção de cavilhas de alta produção com alimentação e descarga automáticas.

Vitap



digital control



total quality



fast set-up



service



movie



COMPAFEEED/MINISTACC

Dimensioni pezzo
Piece dimension
Werkstückmasse
Dimension de la piece
Medidas de la pieza
Dimensões da peça

Max 2500 x 600 mm.
Min 400 x 200 mm.

Altezza max pila
Max height of the stack
Max.Stapelhöhe
Hauteur max de la pile
Altura maxima de la pila
Altura maxima da pila

700 mm.

COMPAFEEED

Fotocellula per la salita automatica del piano di lavoro
Photocell for the automatic uprise of the working table
Fotozelle für automatische Teilanhebung
Photocellule pour l'abaissement automatique du plan
Fotocelula por la subida automatica de la mesa de trabajo
Sensor pela subida automatica da mesa do trabalho

MINISTACC

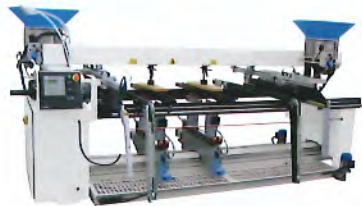
Fotocellula per l'abbassamento automatico del piano di lavoro
Photocell for the automatic lowering of the working table
Fotozelle für automatische Teilabsenkung
Photocellule pour l'abaissement automatique du plan
Fotocelula por la bajada automatica de la mesa de trabajo
Sensor pela descida automatica da mesa do trabalho



Compafeed



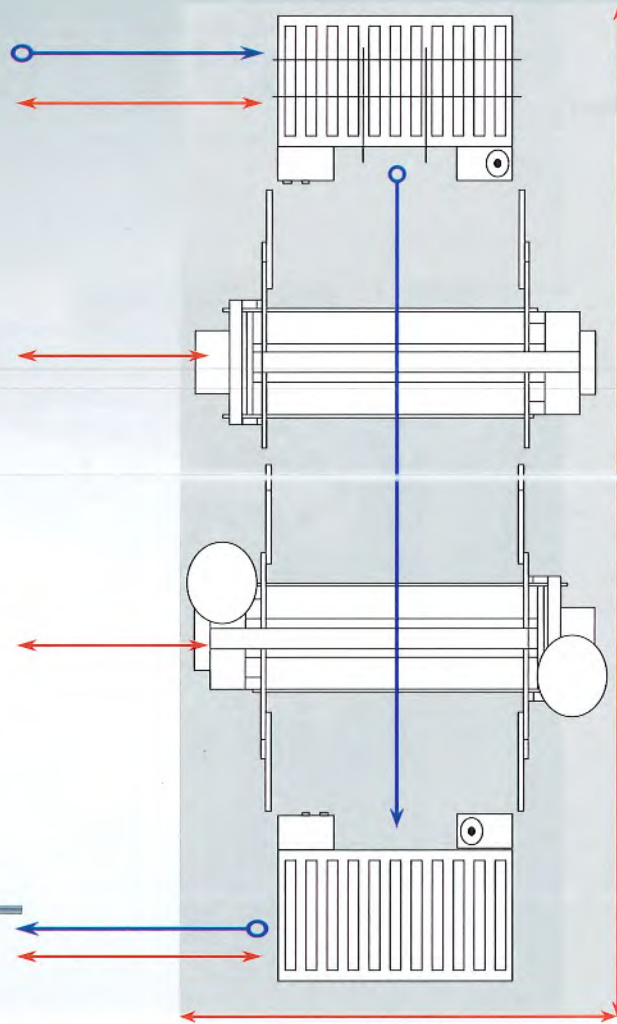
Sigma2TAS



Sigma2TDS



Ministacc



Compafeed



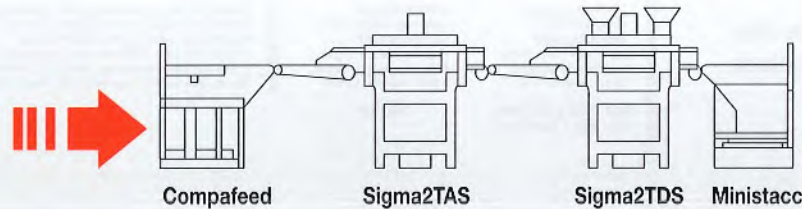
Sigma2BR



Sigma2TDS



Ministacc



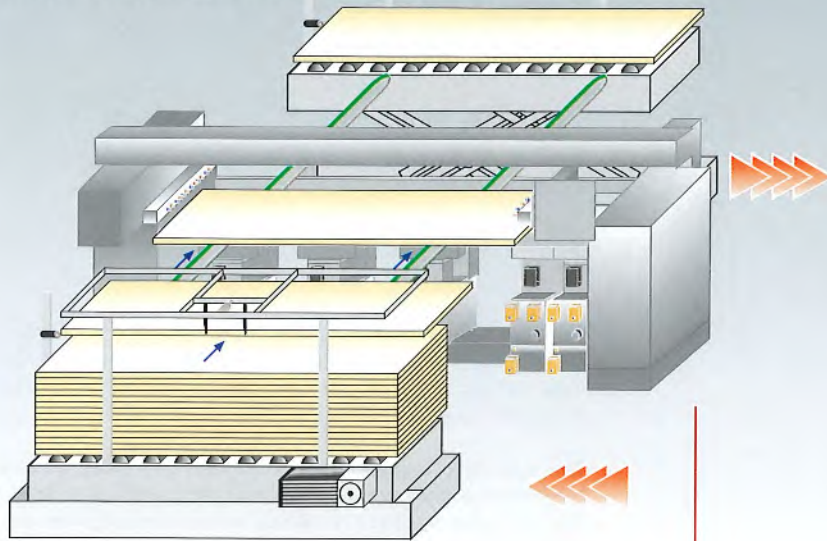
Compafeed

Sigma2TAS

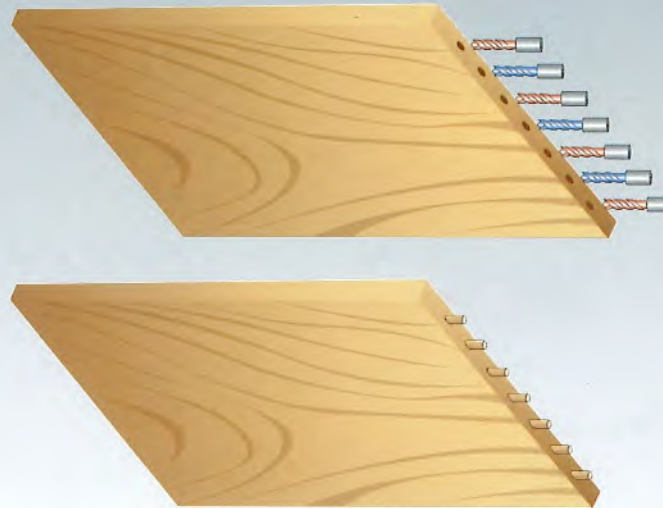
Sigma2TDS





Ministacc

Centro di foratura - Drilling center
 Bohrzentrum - Centre de perçage
 Ciento de mecanizado - Centro de perfuração



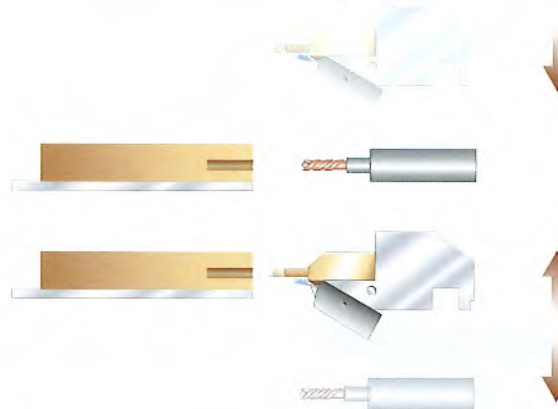
Vitap



- Ø6mm 
 - Ø8mm 
 - Ø10mm 
 - Ø12mm 
- 20/40mm
 50/60 mm (optional)

Sigma2TAS

Foratrice automatica da linea.
 Automatic troughfeed boring machine.
 Automatische Durchlauf-Bohrmaschine.
 Perceuse automatique.
 Taladro automático.
 Furadeira automatica.

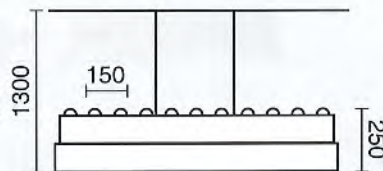
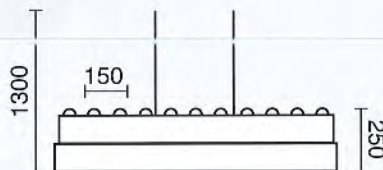
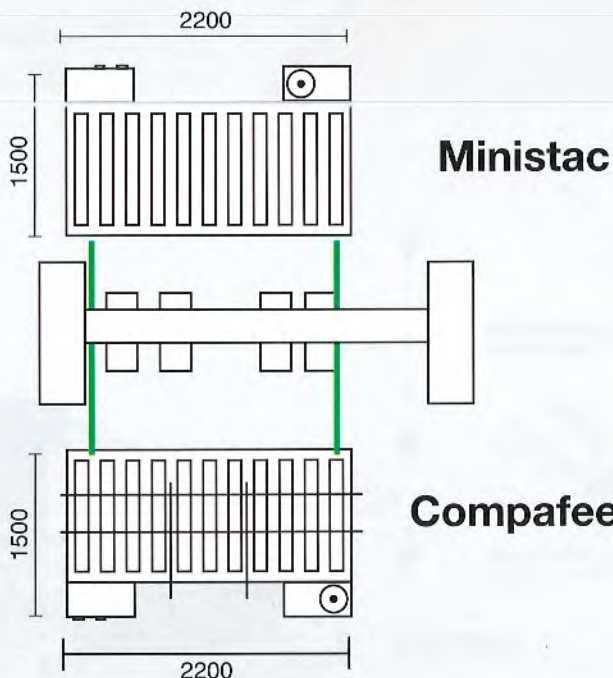
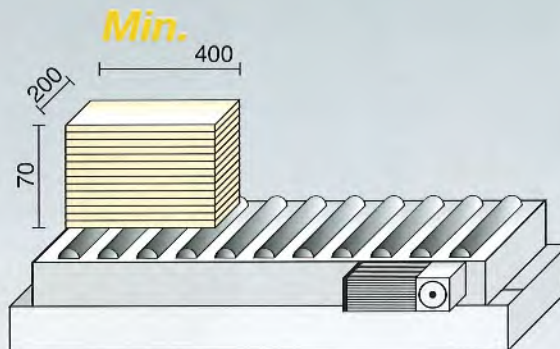
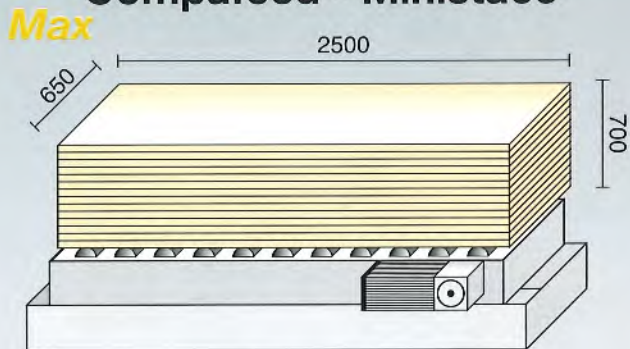


INSERIX

Foratrice spinatrice semiautomatica.
 Semi-automatic boring and dowel-inserting machine.
 Halbautomatische Bohr-Leim- und Dübeleintreibmaschine.
 Perceuse tourillonneuse semi-automatique.
 Clavijadora y taladro semi-automático.
 Furadeira e cavilhadora semi-automática.



Compafeed - Ministacc



I caricatori automatici Compafeed e gli scaricatori Ministacc, offrono una notevole facilità di uso e un alta produttività oltre all'immissione automatica Compafeed e l'esclusione automatica della pila Ministacc.

The automatic feeders Compafeed and automatic stacker ministacc feature easy to set-up operations, high productivity and automatic feeding Compafeed and out feeding Ministacc of the stack.

Automatisch arbeitende Beschickeinrichtung Compafeed und automatisch arbeitende Abstapelvorrichtung Ministacc ausgelegt für schnelle Umrüstung und hohe Leistung.

Les chargeurs automatiques Compafeed et les déchargeurs Ministacc offrent une grande facilité d'utilisation et une haute productivité en plus de l'introduction automatique Compafeed et l'exclusion automatique de la pile Ministacc.

Los cargadores automaticos Compafeed y los descargadores Ministacc ofrecen una notable facilidad de utilizo y una alta productividad ademas que una alimentacion automatica Compafeed y la apilacion automatica Ministacc del lote de las piezas.

Os cargadores automaticos Compafeed e os descargadores Ministacc, oferecem uma notavel facilidade de uso e uma alta produtividade, para alem a alimentação automatica Compafeed e a descarga automatica do lote das peças.

	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso	Misure di ingombro Overall size Außenmaße Mesures d'encombrement Medidas exteriores Medidas totais	Potenza totale Total power Motorleistung Puissance totale Potencia total Potência total	Velocità pezzi al minuto max. Productivity pieces/max. Teile pro minute Pieces par minute Piezas por minuto Peças por minuto
Compafeed	kg.430	2200x1500x1300	kw.3,3	30
Ministacc	kg.400	2200x1500x1300	kw.3,3	30

Un giorno di lavoro con il SigmaCenter

A working day with sigma center

Ein Arbeitstag mit dem Sigma - Center

Un jour de travail avec la machine SigmaCenter

Un dia de trabajo con el SigmaCenter

Um dia de trabalho com o SigmaCenter

Velocità media: **20 pezzi al minuto**

Teste verticali (sigma 2TA+Sigma 2TD) : **10 (220 mandrini massimo)**

Numero massimo di spine per lato: **6**

Tempo di cambio piazzatura: **min. 5 minuti max 20 minuti circa**

esempi di lavorazione di un giorno tipo: **8 ore**

Pezzo	Quantità	Tempo di cambio min.	Tempo di lavorazione (tempo medio, min.)	Tempo totale min.
A	400	10	20	30
B	200	20	10	30
C	200	20	10	30
D	300	10	15	25
E	700	20	35	55
F	400	20	20	40
G	400	20	20	40
H	400	20	20	40
I	600	20	30	50
L	400	10	20	30
M	700	20	35	35
N	1200	15	60	75
Totale	5900	205	295	480

Medium capacity: **20 pieces/min.**

Vertical heads total max.: **10 (220 spindles)**

Max number of dowels per side: **6**

Set up time of the center: **min 5 max 20'**

The following is an example of a typical shift: **(8 hours)**

Piece	Quant.	Set up time minutes	Working time minutes	Total time minutes
A	400	10	20	30
B	200	20	10	30
C	200	20	10	30
D	300	10	15	25
E	700	20	35	55
F	400	20	20	40
G	400	20	20	40
H	400	20	20	40
I	600	20	30	50
L	400	10	20	30
M	700	20	35	35
N	1200	15	60	75
Totale	5900	205	295	480



Compafeed/Ministacc



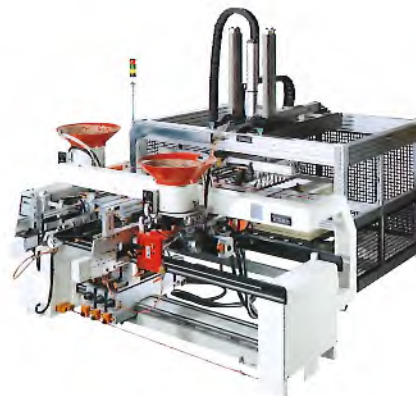
Sigma2BR



Sigma2TDS



Sigma2TAS



Rails+Stacker1

Da forare? **Già fatto!**

To drill? **Done!**

Bohren? **Fertig!**

À percer? **Déjà fait!**

De perforar? **Hecho!**

De furar? **Feito!**

Sistemi di Foratura e Spinatura ad Alta Produttività

Per risolvere immediatamente i ritardi nella produzione

Fast solution to delays in production.

Schnelle Lösungen bei Verzögerungen in der Produktion.

Pour résoudre immédiatement les retards de production.

Para solucionar con rapidez los retrasos de la producción.

Para resolver inmediatamente os atrasos da produção.



SIGMA2BR

Foratrice automatica da linea.
Automatic troughfeed boring machine.
Automatische Durchlauf Bohrmaschine.
Perceuse automatique.
Taladro automático.
Furadeira automatica.

Vitap



digital control



total quality



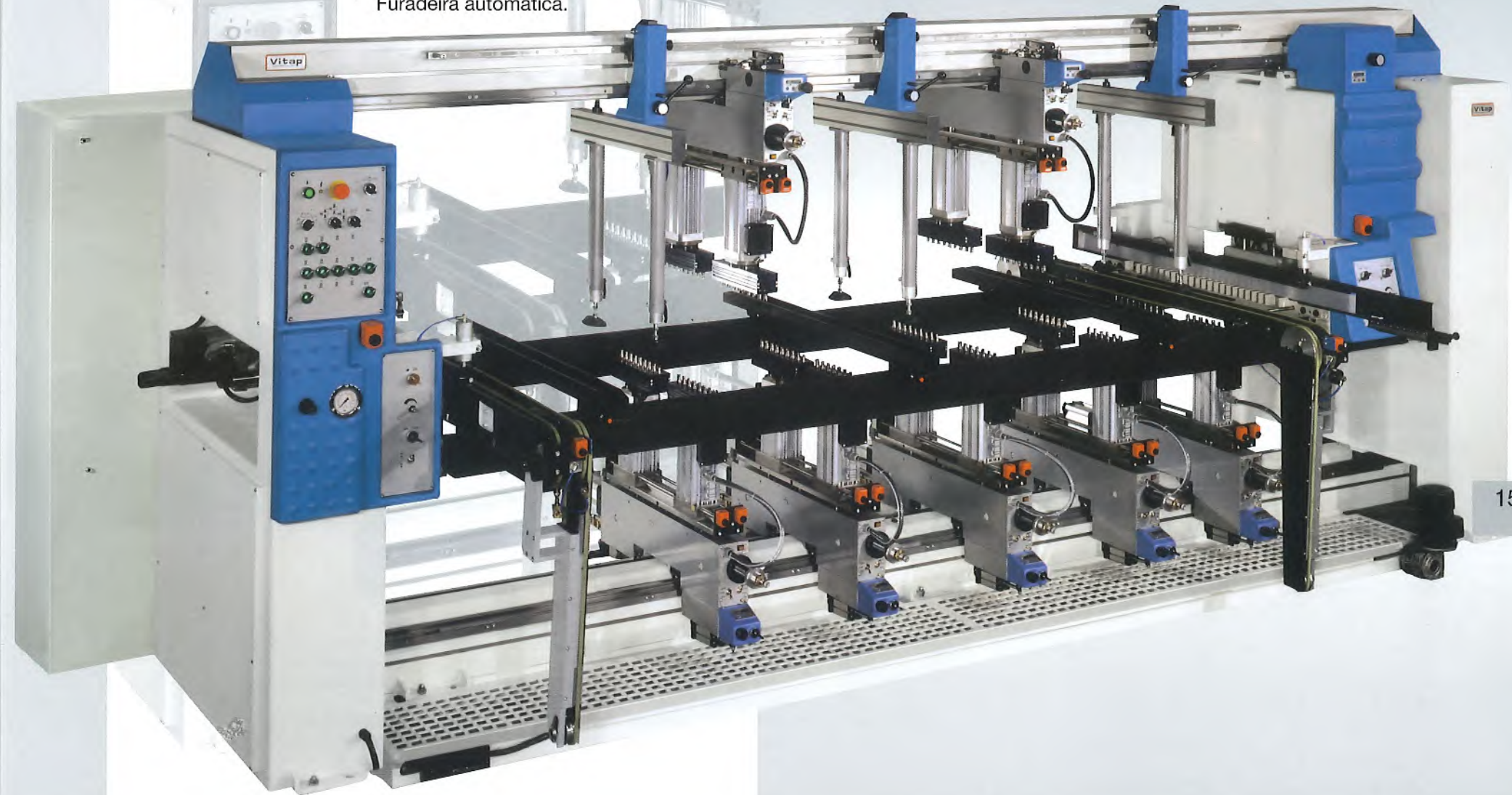
fast set-up



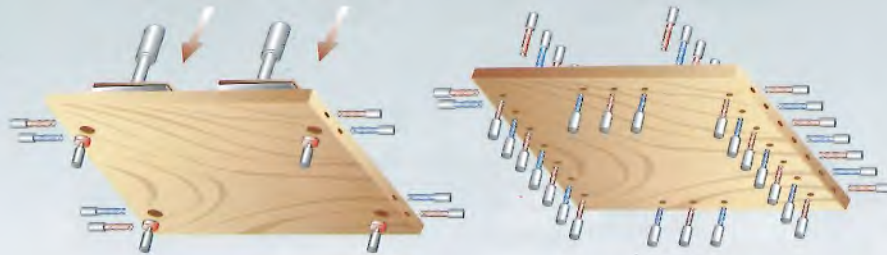
service



movie

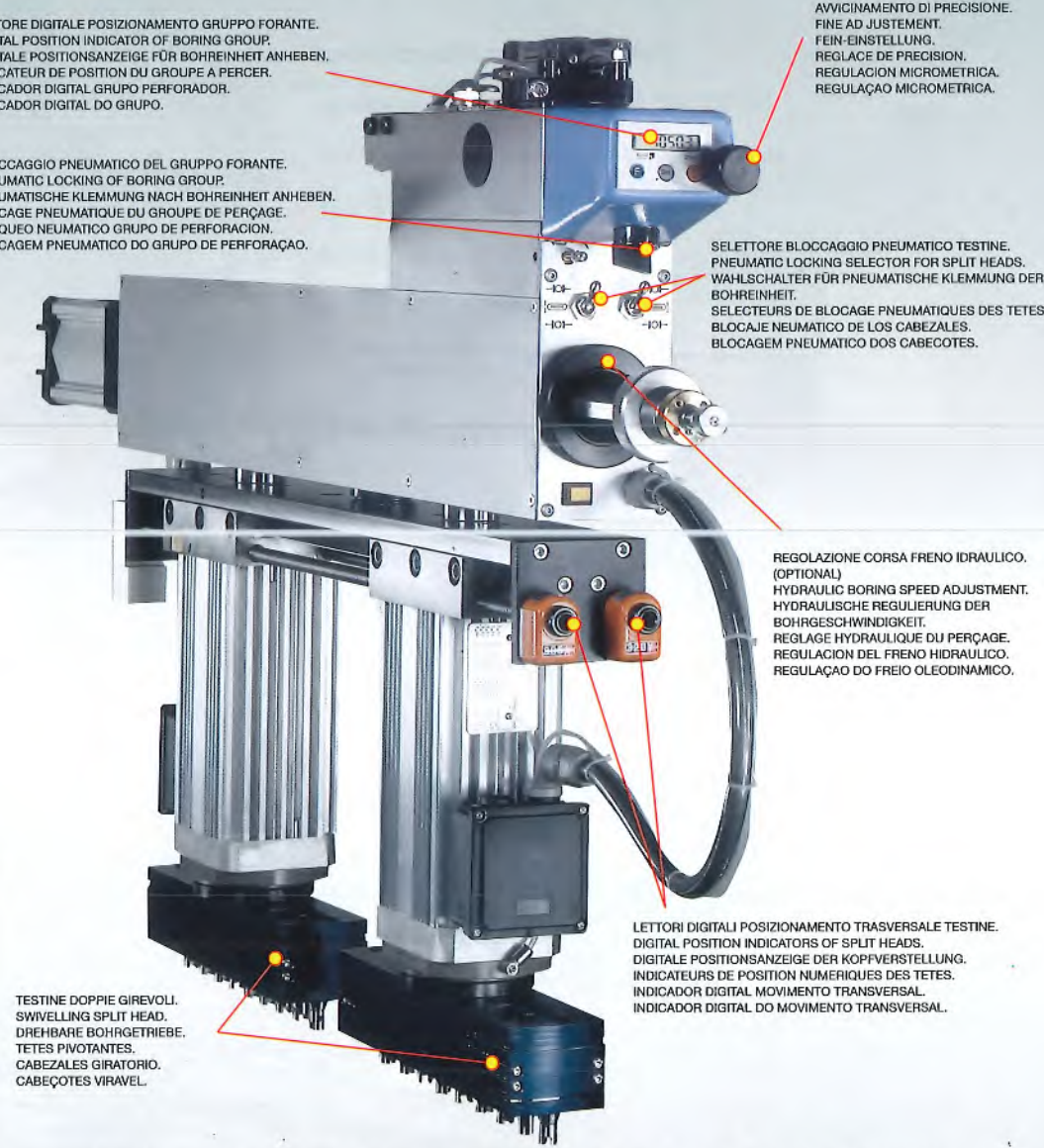
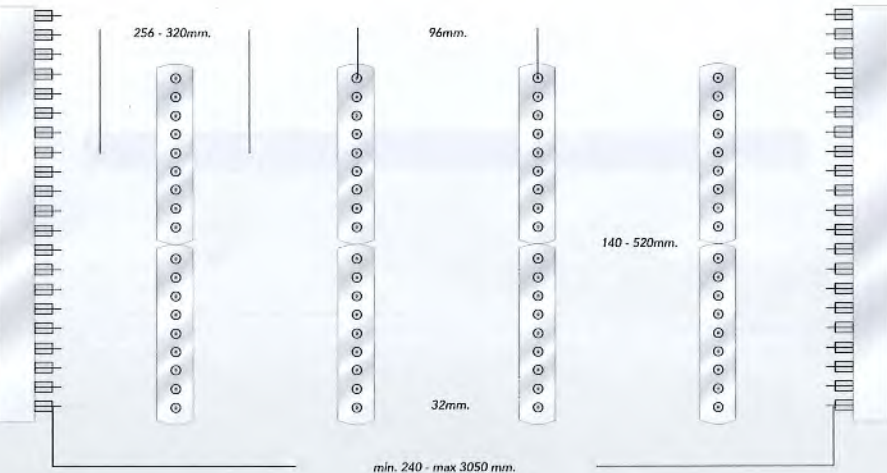
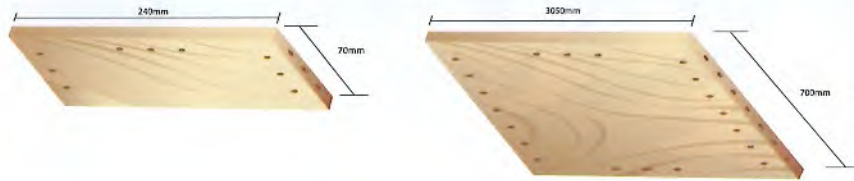


SIGMA2BR



LETTORE DIGITALE POSIZIONAMENTO GRUPPO FORANTE.
DIGITAL POSITION INDICATOR OF BORING GROUP.
DIGITALE POSITIONSANZEIGE FÜR BOHREINHEIT ANHEBEN.
INDICATEUR DE POSITION DU GROUPE A PERCER.
INDICADOR DIGITAL GRUPO PERFORADOR.
INDICADOR DIGITAL DO GRUPO.

BLOCCAGGIO PNEUMATICO DEL GRUPPO FORANTE.
PNEUMATIC LOCKING OF BORING GROUP.
PNEUMATISCHE KLEMMUNG NACH BOHREINHEIT ANHEBEN.
BLOCAGE PNEUMATIQUE DU GROUPE DE PERÇAGE.
BLOQUEO PNEUMATICO GRUPO DE PERFORACION.
BLOQUEM PNEUMATICO DO GRUPO DE PERFORAÇÃO.



AVVICINAMENTO DI PRECISIONE.
FINE AD JUSTEMENT.
FEIN-EINSTELLUNG.
REGLAGE DE PRECISION.
REGULACION MICROMETRICA.
REGULAÇÃO MICROMETRICA.

SELETTORE BLOCCAGGIO PNEUMATICO TESTINE.
PNEUMATIC LOCKING SELECTOR FOR SPLIT HEADS.
WAHLSCHALTER FÜR PNEUMATISCHE KLEMMUNG DER BOHREINHEIT.
SELECTEURS DE BLOCAGE PNEUMATIQUES DES TETES.
BLOCAJE PNEUMATICO DE LOS CABEZALES.
BLOQUEM PNEUMATICO DOS CABECOTES.

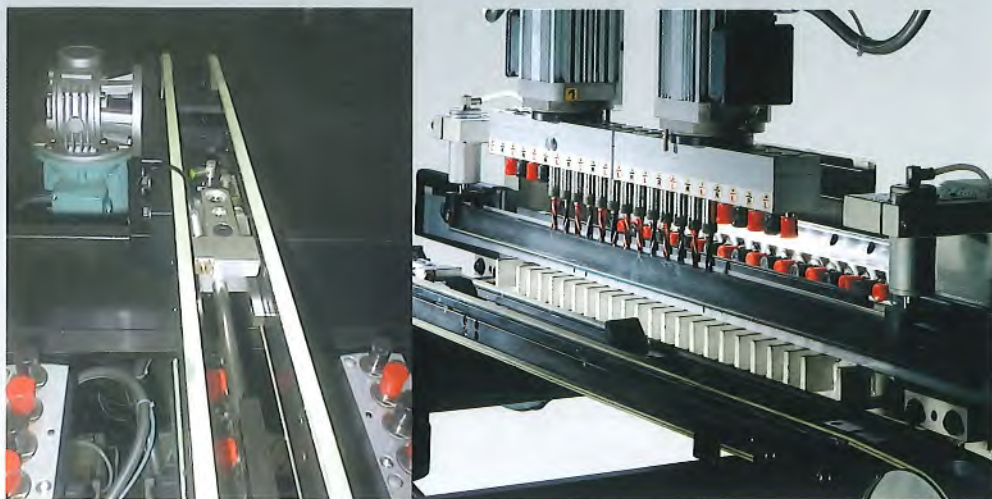
REGOLAZIONE CORSA FRENO IDRAULICO.
(OPTIONAL)
HYDRAULIC BORING SPEED ADJUSTMENT.
WAHLSCHEINREGULIERUNG DER BOHRGESCHWINDIGKEIT.
REGLAGE HYDRAULIQUE DU PERÇAGE.
REGULACION DEL FRENO HIDRAULICO.
REGULAÇÃO DO FREIO OLEODINAMICO.

LETTORI DIGITALI POSIZIONAMENTO TRASVERSALE TESTINE.
DIGITAL POSITION INDICATORS OF SPLIT HEADS.
DIGITALE POSITIONSANZEIGE DER KOPFVERSTELLUNG.
INDICATEURS DE POSITION NUMERIQUES DES TETES.
INDICADOR DIGITAL MOVIMIENTO TRANSVERSAL.
INDICADOR DIGITAL DO MOVIMENTO TRANSVERSAL.

TESTINE DOPPIE GIREVOLI.
SWIVELLING SPLIT HEAD.
DREHBARE BOHRGETRIEBE.
TETES PIVOTANTES.
CABEZALES GIRATORIO.
CABECOTES VIRAVEL.

Gruppo forante verticale con guide a ricircolazione di sfere e lettura elettronica dello spostamento.
Vertical boring group with ball bushing guides end electronic digital readouts.
Bohreinheit mit Kugelführungselementen und digitaler elektronischer Anzeige.
Tete avec coulisses a billes et lecteur digital electronique.
Cabezal con guías a recircolacion de esferas y indicador digital electronico.
Cabeçote com guias a circulacao de esferas e indicador digital electronico.

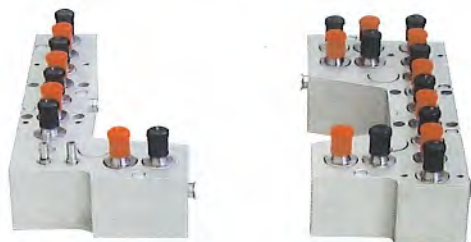
SIGMA2BR



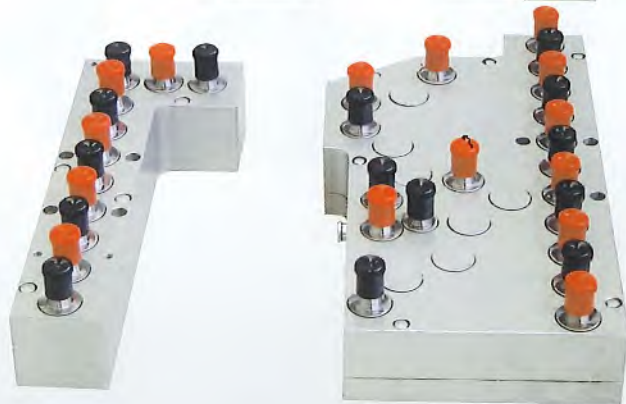
Battuta frontale.
Frontal stop.
Anschlag-Stop.
Butée frontale.
Parada trasera.
Batente traseiro.



Pressori ribaltabili.
Tilttable clamps.
Schwenkbare Niederhalter.
Presseurs escamotables.
Prensor abatible.
Prensor virable.



Testina speciale.
Special head.
Spezial-Bohrgetriebe.
Tête spéciale.
Peine especial.
Cabeçotes especiais.



Capacità di foratura
Boring capacity
Bohrleistung
Capacité de perçage
Capacidad de trabajo
Capacidade do trabalho

max. 30 cycles/min.

Largh. max/min. a forare
Max/min. working width
Max/min. Arbeitsbreite
Larg. max/min. de travail
Ancho max/min. pieza
Distancia max/min.

3050 mm./240 mm.

Largh. min. a forare entro le teste verticali
Min. working width between the vertical units
Min. Arbeitsbreite zwischen den Vertical-Bohrheiten
Larg. min. de travail entre les tetes verticales
Ancho min. entre los cabezales verticales
Distancia min. entre os cabeçotes verticais

96 mm.

Interasse normale fra i mandrini delle teste
Standard centerdistance between the spindles
Standard-Spindelabstand
Entr'axe standard entre les broches
Intereje entre las brocas
Intereixo entre os mandrins

32 mm.

Motori teste
Motor unit
Bohr-Motor
Moteurs des tetes
Motores cabezales
Potencia motores

Hp 2,5 (horizontal)
Hp 1,5+1,5 (vertical)
2800 rpm

Velocità tranfert
Conveying speed
Vorschubgeschwindigkeit
Vitesse d'entrainement
Velocidad arrastre
Velocidade da correia de alimentação

57m/min.

Pressione d'esercizio aria
Air pressure
Druckluft
Pression d'air
Presion de trabajo
Pressão de trabalho

7-8 atm.

Absorbimento aria con macchina a 6 teste
Air consumption with 6 boring units
Druckluftverbrauch bei 6 Bohreinheiten
Consumation d'air avec 6 tetes
Consumo de aire con 6 cabezales
Consumação de aire maquinas com 6 cabeçotes

Lt. 70 per cycle

Dimensioni d'ingombro
Overall dimensions
Gesamtabmessungen
Dimensions totales
Medidas exteriores
Dimensões

4700X1700X1820

Peso Macchina a 6 teste
Weight with 6 boring units
Maschinengewicht mit 6 Bohreinheiten
Poids de la machine à 6 tetes
Peso de la maquina con 6 cabezales
Peso da maquina com 6 cabeçotes

Kg. 4100 about

SIGMA2TAS

Vitap

Foratrice automatica da linea.
Automatic troughfeed boring machine.
Automatische Durchlauf-Bohrmaschine.
Perceuse automatique.
Taladro automático.
Furadeira automatica.



digital control



total quality



fast set-up



service

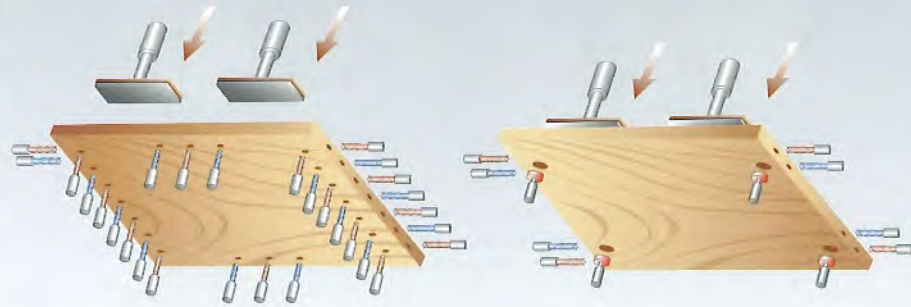


movie

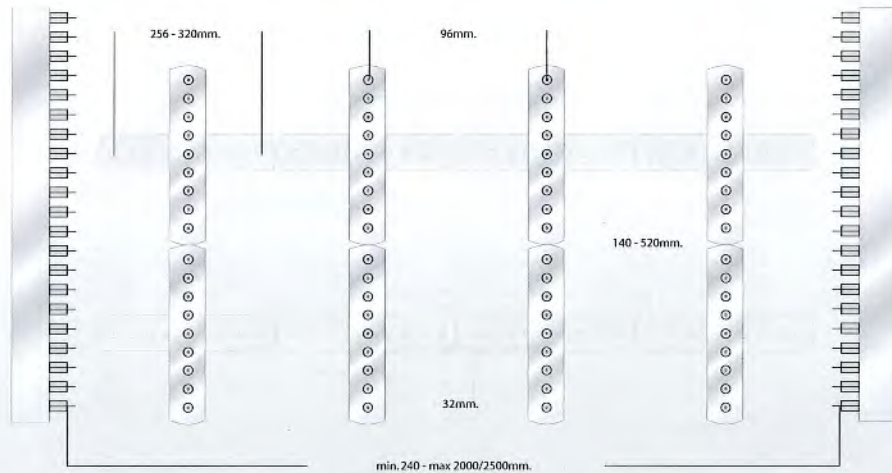
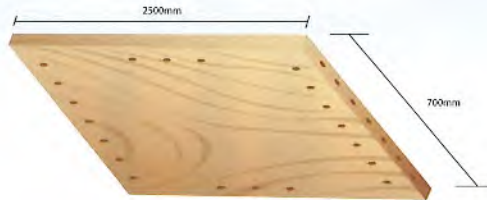
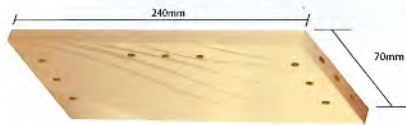


SIGMA2TAS

LETTORI DIGITALI POSIZIONAMENTO TRASVERSALE TESTINE.
DIGITAL POSITION INDICATORS OF SPLIT HEADS.
DIGITALE POSITIONSANZEIGE DER KOPFVERSTELLUNG.
INDICATEURS DE POSITION NUMERIQUES DES TETES.
INDICADOR DIGITAL MOVIMIENTO TRANSVERSAL.
INDICADOR DIGITAL DO MOVIMENTO TRANSVERSAL.



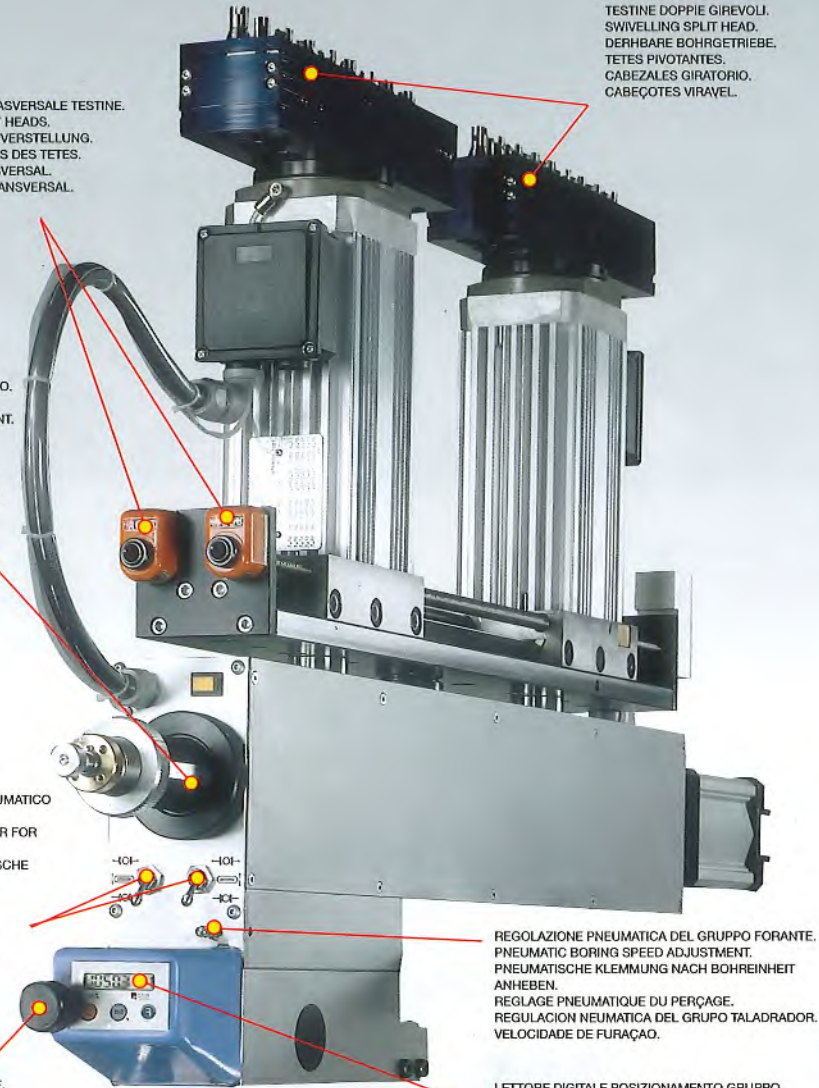
REGOLAZIONE CORSA FRENO IDRAULICO.
(OPTIONAL)
HYDRAULIC BORING SPEED ADJUSTMENT.
HYDRAULISCHE REGULIERUNG DER BOHRGESCHWINDIGKEIT.
REGLAGE HYDRAULIQUE DU PERÇAGE.
REGULACION DEL FRENO HIDRAULICO.
REGULAÇÃO DO FREIO OLEODINAMICO.



min. 240 - max 2000/2500mm.

SELETTORE BLOCCAGGIO PNEUMATICO TESTINE.
PNEUMATIC LOCKING SELECTOR FOR SPLIT HEADS.
WHSCHALTER FÜR PNEUMATISCHE KLEMMUNG DER BOHRHEINHEIT.
SELECTEURS DE BLOCAGE PNEUMATIQUES DES TETES.
BLOCAJE NEUMÁTICO DE LOS CABEZALES.
BLOCAGEM PNEUMÁTICO DOS CABECOTES.

AVVICINAMENTO DI PRECISIONE.
FINE ADJUSTMENT.
FEINEINSTELLUNG.
REGLAGE DE PRECISION.
REGULACION MICROMETRICA.
REGULAÇÃO MICROMETRICA.



TESTINE DOPPIE GIREVOLI.
SWIVELLING SPLIT HEAD.
DERHBARE BOHRGETRIEBE.
TETES PIVOTANTES.
CABEZALES GIRATORIO.
CABEÇOTES VIRAVEL.

REGOLAZIONE PNEUMATICA DEL GRUPPO FORANTE.
PNEUMATIC BORING SPEED ADJUSTMENT.
PNEUMATISCHE KLEMMUNG NACH BOHRHEINHEIT ANHEBEN.
REGLAGE PNEUMATIQUE DU PERÇAGE.
REGULACION NEUMÁTICA DEL GRUPO TALADRADOR.
VELOCIDADE DE FURAÇÃO.

LETTORI DIGITALE POSIZIONAMENTO GRUPPO FORANTE.
DIGITAL POSITION INDICATOR OF BORING GROUP.
DIGITALE POSITIONSANZEIGE FÜR BOHRHEINHEIT ANHEBEN.
INDICATEUR DE POSITION DU GROUPE A PERÇER.
INDICADOR DIGITAL GRUPO PERFORADOR.
INDICADOR DIGITAL DO GRUPO.

Gruppo forante verticale con guide a ricircolazione di sfere e lettura elettronica dello spostamento.
Vertical boring group with ball bushing guides end electronic digital readouts.
Bohrinheit mit Kugelführungselementen und digitaler elektronischer Anzeige.
Tete avec coulisses a billes et lecteur digital electronique.
Cabezal con guias a recirculacion de esferas y indicador digital electronico.
Cabeçote com guias a circulacao de esferas e indicador digital electronico.

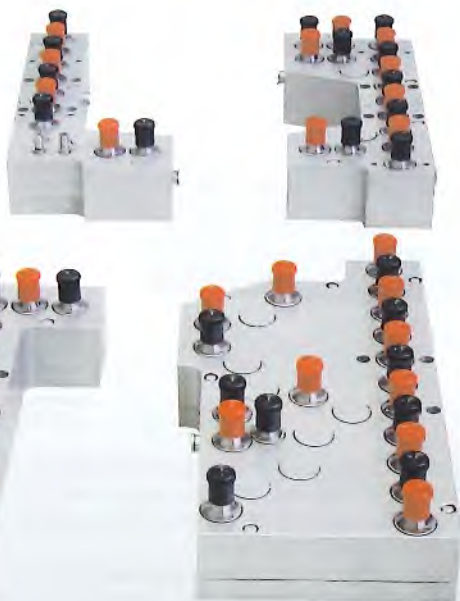
SIGMA2TAS



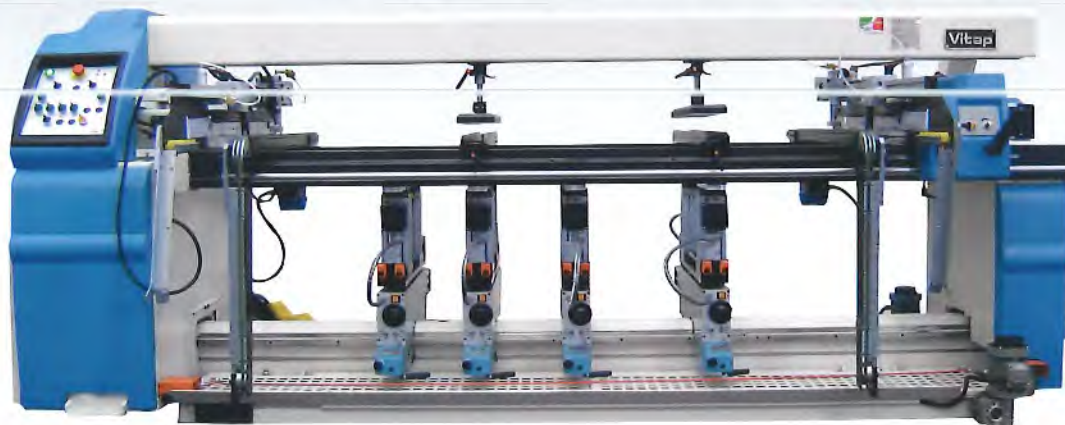
MINIFEED
 Caricatore automatico per listelli.
 Rails hopper feeder.
 Automatische Magazinzuführung von Leisten
 Alimentateur automatique pour bandes.
 Carregador automatico para piezas pequeña.
 Alimentador automático para peças pequenas.

Trascinatore ribaltabile in entrata.
 Feeding conveyor.
 Einzugsvorrichtung.
 Transfer motorizé escamotable
 Transfer abatible.
 Transportador em entrada.

Testina speciale.
 Special head.
 Spezial Bohrgetriebe.
 Têtes spéciales.
 Peine especial.
 Cabeçotes especiais.



La testata orizzontale destra passa sopra le teste verticali.
 The right horizontal head slides over the vertical heads.
 Rechtes Bohraggregat verfahrbar über die vertikalen Bohreinheiten.
 La tête horizontale droite passe sur les têtes verticales.
 El cabezal horizontal derecho pasa encima de lo cabezales verticales.
 O cabeçote horizontal direito passa sobre de los verticais.



Interasse fra i mandrini Distance between the spindles Standard Spindelabstand Entr'axe entre les mandrins Intereje mandrines Distancia entre brocas	Interasse minimo e massimo fra le teste verticali Minimum and maximum distance the vertical head Min. Arbeitsbreite zwischen den Vertical-Bohrereinheiten Entr'axe minimum et maximum entre les testes verticales Interejes minimo y maximo entre los cabezales verticales Distancia minima e maxima entre os cabeçotes verticais	Lunghezza minima pezzo Minimum length of the piece Min. Werkstücklänge Longueur minimum de la pièce Largura minima de la pieza Medida min. peça	Potenza motori The power of the motors Bohr-Motor Puissance moteur Potencia motores Potencia motores	Numero di giri dei mandrini The spindles revolve Drehzahl der Bohrspindeln Nombre de tours des mandrins Velocidad de los portabrocas Velocidade de rotação	
32mm.	96 mm. 2000 mm. (2500 mm.)	240 mm.	Hp 2,5 (horizontal) Hp 1,5+1,5 (vertical)	2800 g/min.	
Pressione di esercizio The working pressure Druckluft Pression d'utilisation Presion de aire Pression	Profondità di foratura regolabile The drilling depth is adjustable Bohrtiefe regulierbar Profondeur de perçage réglable Profundidad maxima de taladrado Profundidade de furação	Consumo aria per ogni gruppo Air consumption per head Druckluftverbrauch je Bohreinheit Consumation d'air pour tête Consumición de aire por cabezal Consumo de aere para cabeçote	Dimensioni d'ingombro Overall dimensions Verpackungsmasse Dimensiones d'ecembrement Dimensoes	Peso macchina con 6 teste Weight of the machina with 6 heads Gewicht mit 6 Bohraggregaten Poids de la machine à 6 tetes Peso de la maquina con 6 cabezal Peso com 6 cabeçotes	OPTIONALS Piano di lavoro Working table Arbeitsbreite Plan de travail Bancada de trabalho Banco de trabalho
6-8 Atm.	da 0 a 70 mm.	7 Lt/Cyc	3300 (3800) X 1400 X 1600	1700 kg.	2500 mm.

Possibilità di eseguire fori orizzontali incrociati con i verticali
 Possibility to drill horizontal holes cross-wise to the vertical holes
 Möglichkeit horizontale Bohrungen Wechselweise mit vertikalen Bohrungen Durchzuführen
 Possibilité de percer des trous horizontaux croisés par rapport aux trous verticaux
 Posibilidad de ejecución de agujeros cruzados verticales y horizontales
 Possibilidade de furos cruzados vertical horizontal

SIGMA2TDS

Vitap

Spinatrice foratrice automatica.

Automatic dowel and boring machine.

Automatische Bohr-Leim-und Dübeleintreibmaschine.

Perceuse-tourillonneuse automatique.

Clavijadora y taladro automático.

Cavilhadora e furadeira automatica.



digital control



total quality



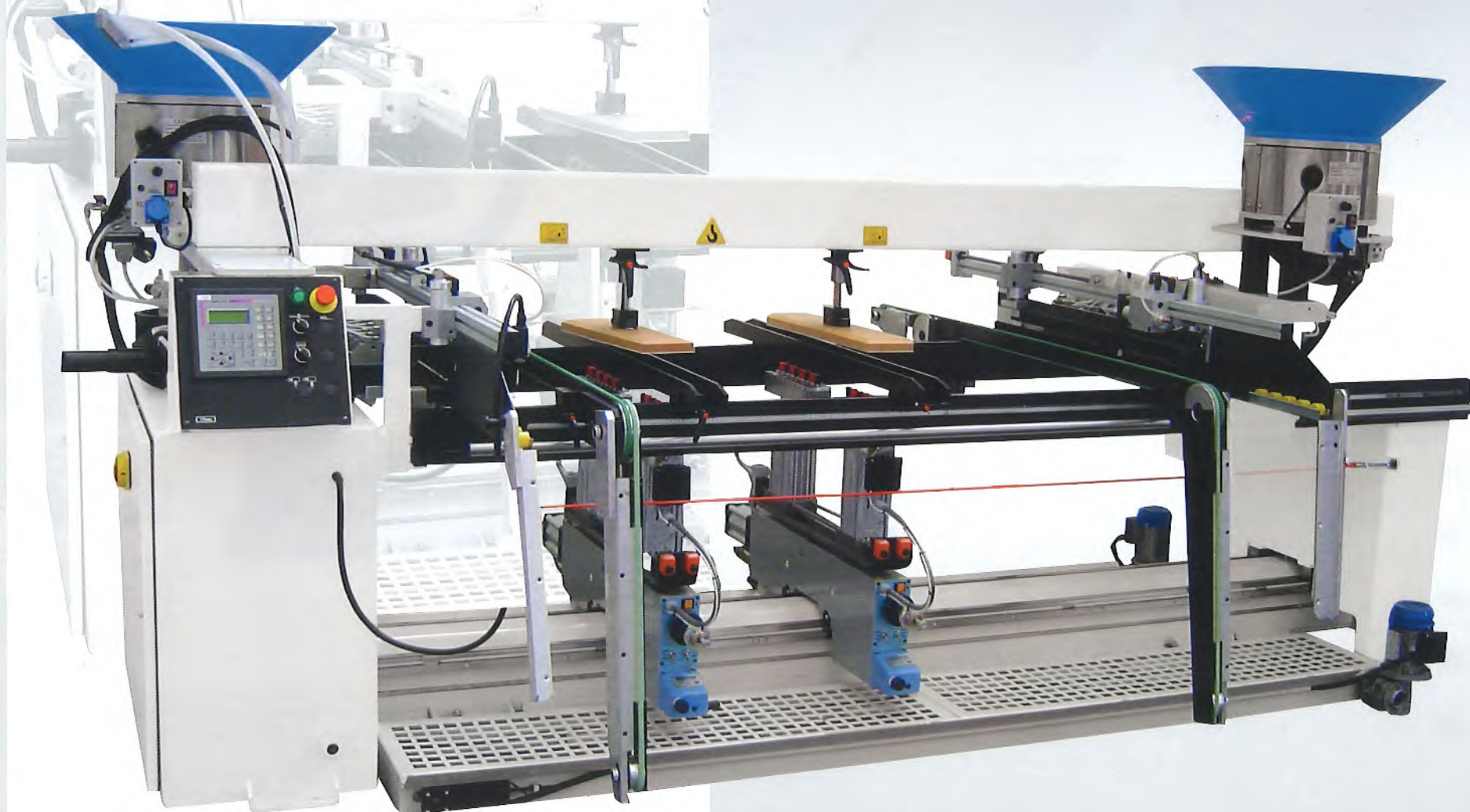
fast set-up



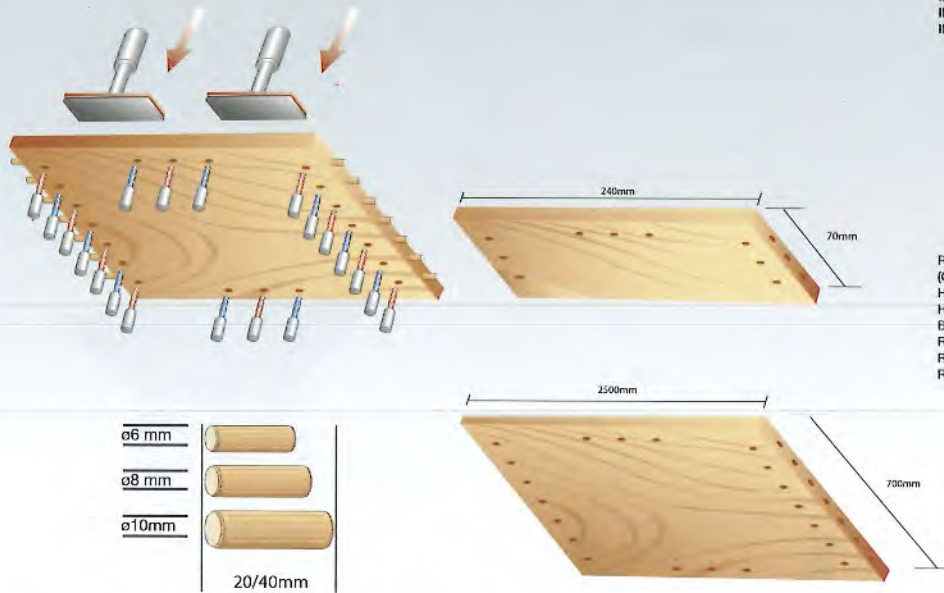
service



movie



SIGMA2TDS



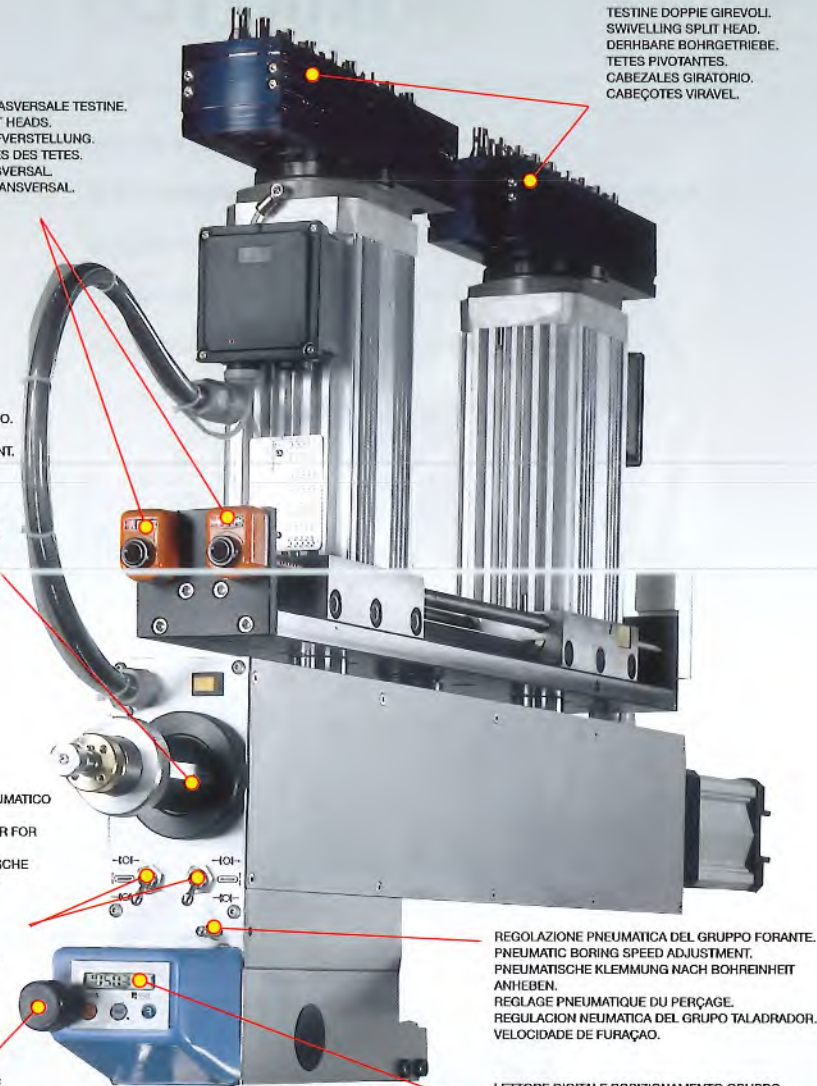
LETTORI DIGITALI POSIZIONAMENTO TRASVERSALE TESTINE.
DIGITAL POSITION INDICATORS OF SPLIT HEADS.
DIGITALE POSITIONSANZEIGE DER KOPFVERSTELLUNG.
INDICATEURS DE POSITION NUMERIQUES DES TETES.
INDICADOR DIGITAL MOVIMIENTO TRANSVERSAL.
INDICADOR DIGITAL DO MOVIMENTO TRANSVERSAL.

REGOLAZIONE CORSA FRENO IDRAULICO.
(OPTIONAL)
HYDRAULIC BORING SPEED ADJUSTMENT.
HYDRAULISCHE REGULIERUNG DER BOHRGESCHWINDIGKEIT.
REGLAGE HYDRAULIQUE DU PERÇAGE.
REGULACION DEL FRENO HIDRAULICO.
REGULAÇÃO DO FREIO OLEODINAMICO.

SELETORE BLOCCAGGIO PNEUMATICO
TESTINE.
PNEUMATIC LOCKING SELECTOR FOR
SPLIT HEADS.
WHSCHALTER FÜR PNEUMATISCHE
KLEMMUNG DER BOHREINHEIT.
SELECTEURS DE BLOCAGE
PNEUMATIQUES DES TETES.
BLOCAJE NEUMATICO DE LOS
CABEZALES.
BLOCGEM PNEUMATICO DOS
CABECOTES.

AVVICINAMENTO DI PRECISIONE.
FINE AD JUSTEMENT.
FEINEINSTELLUNG.
REGLAGE DE PRECISION.
REGULACION MICROMETRICA.
REGULAÇÃO MICROMETRICA.

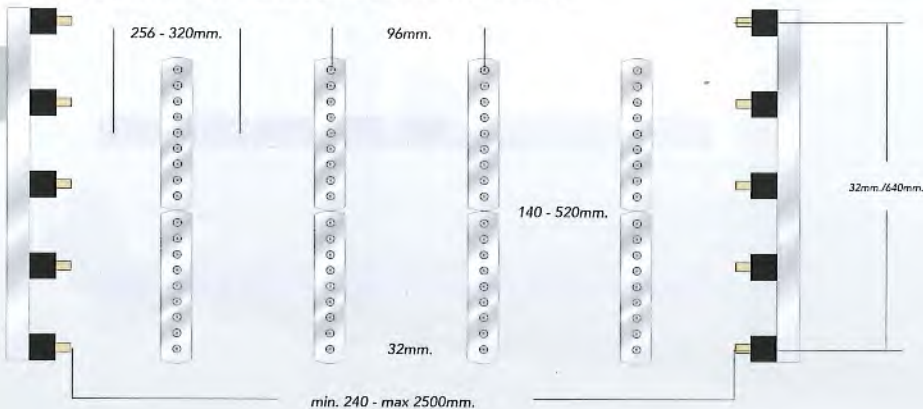
TESTINE DOPPIE GIREVOLI.
SWIVELLING SPLIT HEAD.
DERHBARE BOHRGETRIEBE.
TETES PIVOTANTES.
CABEZALES GIRATORIO.
CABECOTES VIRAVEL.



REGOLAZIONE PNEUMATICA DEL GRUPPO FORANTE.
PNEUMATIC BORING SPEED ADJUSTMENT.
PNEUMATISCHE KLEMMUNG NACH BOHREINHEIT
ANHEBEN.
REGLAGE PNEUMATIQUE DU PERÇAGE.
REGULACION NEUMATICA DEL GRUPO TALADRADOR.
VELOCIDADE DE FURAÇÃO.

LETTORE DIGITALE POSIZIONAMENTO GRUPPO
FORANTE.
DIGITAL POSITION INDICATOR OF BORING GROUP.
DIGITALE POSITIONSANZEIGE FÜR BOHREINHEIT
ANHEBEN.
INDICATEUR DE POSITION DU GROUPE A PERÇER.
INDICADOR DIGITAL GRUPO PERFORADOR.
INDICADOR DIGITAL DO GRUPO.

La testata orizzontale destra passa sopra le teste verticali.
The right horizontal head slides over the vertical heads.
Rechtes Bohraggregat verfahrbar über die vertikalen Bohreinheiten.
La tete horizontale droite passe sur les tetes verticales.
El cabezal horizontal derecho pasa encima de lo cabezales verticales.
O cabeçote horizontal direito passa sobre de los verticais.



Gruppo forante verticale con guide a ricircolazione di sfere e lettura elettronica dello spostamento.
Vertical boring group with ball bushing guides end electronic digital readouts.
Bohreinheit mit Kugelführungselementen und digitaler elektronischer Anzeige.
Tete avec coulisses a billes et lecteur digital electronique.
Cabezal con guias a recirculacion de esferas y indicador digital electronico.
Cabeçote com guias a circulacao de esferas e indicador digital electronico.

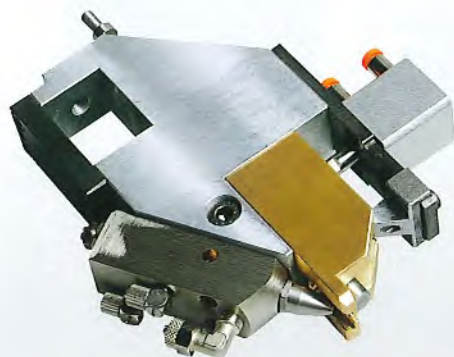
SIGMA2TDS



Pannello di controllo.
Key board.
Bedienpult.
Panneau de contrôle.
Painel de comando.



Sistema di alta pressione per alimentazione colla.
Highpressure glue pump device.
Hochdruck System für die Zuführung des Leims.
Système haute pression pour alimentation de colle.
Sistema alimentación de cola con bomba alta presión.
Sistema alimentação de cola com bomba alta pressão.



iniettori injectors Dübel-Werkzeug injecteur injectores injetores	Interasse fra i mandrini Distance between the spindles Standard-Spindelabstand Entr'axe entre les mandrins Interjes mandrines Distancia entre brocas	Numero di giri dei mandrini The spindles revolve Drehzahl der Bohrspindeln Nombre de tours des mandrins Velocidad de rotacion Velocidade de rotacao	Lunghezza minima pezzo Minimum length of the piece Min. Werststücklänge Longueur minimum de la pièce Ancho minima de la pieza Medida min. peça	Potenza motori The power of the motors Bohr-Motor Puissance moteur Potencia motores Potencia motores	Consumo aria per ogni gruppo Air consumption per head Druchluftverbrauch je Bohreinheit Consumation d'air pour tête Consumo aire por cabezal Consumo aere para cabeçote
5+5 (6+6 optionals)	32mm.	2800 g/min.	240 mm.	Hp 1,5+1,5 (vertical)	7 Lt/Cyc
Profondità di foratura regolabile The drilling depth is adjustable Bohrtiefe regulierbar Profondeur de perçage réglable Profundidad maxima Profundidade de maxima	Peso macchina con 2 teste Weight of the machina with 2 heads Gewicht mit 2 Bohraggregaten Poids de la machine à 2 tetes Peso de la maquina con 2 cabezal Peso da maquina com 2 cabeçotes	Pressione di esercizio Working pressure Druchluft Pression d'utilisation Presion de aire Pressao de ar	Dimensioni d'ingombro Overall dimensions Verpackungsmasse Dimensions d'ecembrement Medidas externa Dimensoes exterior	Interasse minimo e massimo fra le teste verticali Minimum and maximum distance the vertical head Min/Max Arbeitsbreite zwischen den verticalen Bohreinheiten Entr'axe minimum et maximum entre les tetes verticales Interjes minimo y maximo entre los cabezales vertical Distancia minima e maxima entre os cabeçotes verticais	
da 0 a 70 mm.	1100 kg.	6-8 Atm.	3800 X 1400 X 1600	96 mm. 2500 mm.	

RAILS+STACKER1

Vitap

Foratrice e inseritrice di colla e spine per listelli.

Boring glue and dowel inserting machine for rails.

Automatische Bohr-Leim-und Dübeleintreibmaschine für Sohmalteile.

Perceuse et poseuse de colle et tourillons pour petites pieces.

Taladro multiple automatico y clavijadora automatica para listones y cajones.

Furadeira automatica e cavilhadeira automatica por peças pequenas.



digital control



total quality



fast set-up



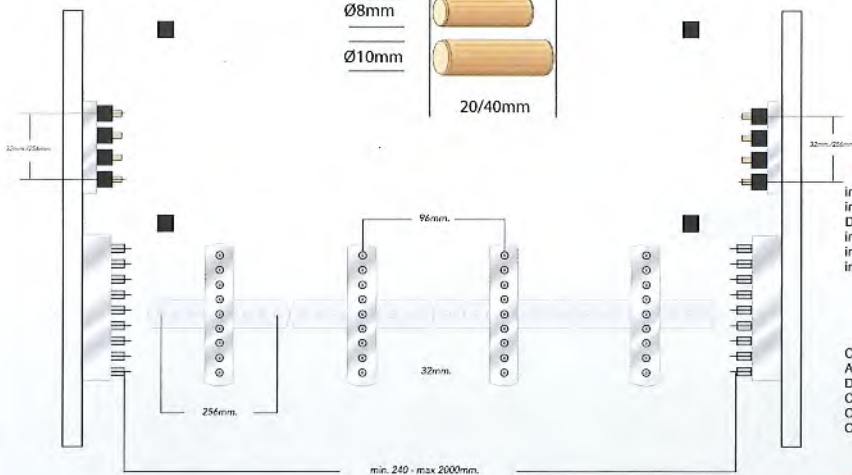
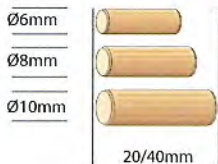
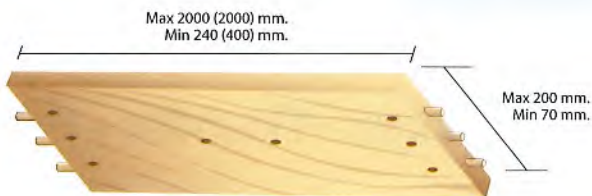
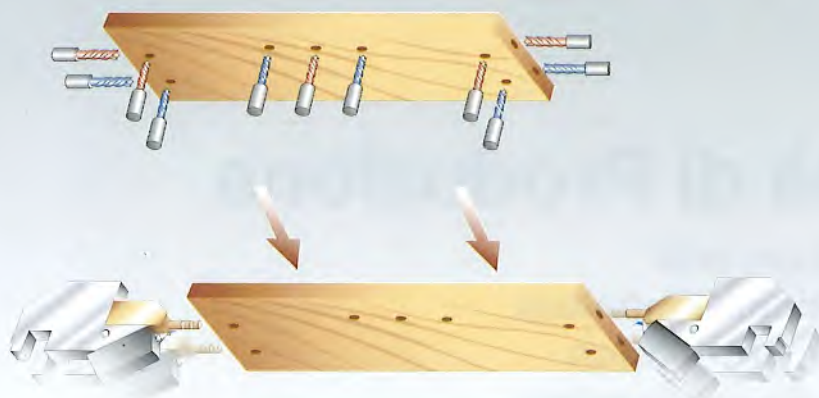
service



movie



RAILS+STACKER1



MINIFEED
 Caricatore automatico per listelli.
 Rails hopper feeder.
 Automatische Magazinzuführung von Leisten.
 Alimentateur automatique pour bandes.
 Carregador automático para peças pequena .
 Alimentador automático para peças pequenas.



Dettaglio scaricatore con inseritore di listelli di tenuta.
 Stacker with stabilizing strips ejector.
 Abstapelsystem für Schmalteile mit Streifenzuführung zur Stapelstabilisierung.
 Empileur à ventouses avec distribution de liteaux pour la stabilité des piles.
 Apilador a ventosas con colocacion de listeles por la consolidacion de la pila.
 Descarregador a ventosas com colocação de peças de madeira pequenas pela consolidação do pallet.



Testa forante orizzontale e iniettori di colla e spine.
 Horizontal boring head and glue and dowel inserters.
 Horizontalbohraggregat und Leim-Dübeleintreib - Werkzeuge.
 Tete a percer horizontale et injecteurs de colle et tourillons.
 Cabezas horizontales con 9 mandrils e n°4 inyectores de cola y clavijas por lado.
 Cabeçotes horizontais com 9 mandris e n°4 injetores de cola e cavilhas por lado.



STACKER 1

iniettori injectors Dübel-Werkzeug injectors injecteurs inyectores inyectores	Teste orizzontali Horizontal heads Horizontale Bohraggregate Tetes horizontales Cabezas horizontales Cabeçotes horizontais	Interasse fra i mandrini Distance between the spindles Standard-Spindelabstand Entr'axe entre les mandrins Interjes mandriles Distancia entre brocas	Numero di giri dei mandrini The spindles revolve Drehzahl der Bohrspindeln Nombre de tours des mandrins Velocidad de rotacion Velocidade de rotação	Dimensioni pezzo Piece dimensions Werkstückmasse Dimensions de la piece Medidas de las piezas Dimensões das peças	Peso macchina con 2 teste Weight of the machine with 2 heads Gewicht mit 2 Bohraggregate Poids de la machine à 2 tetes Peso de la máquina con 2 cabezal Peso da máquina com 2 cabeçotes	Potenza motori The power of the motors Bohr-Motor Puissance moteur Potencia motores Potencia motores
4+4	Hp 2,5 21 sp.	32mm.	2800 g/min.	240 mm. (400) x 70 mm. 2000 mm. x 200 mm.	1800 kg.	HP 1,5 (kW 1,2) each
Consumo aria per ogni gruppo Air consumption per head Druckluftverbrauch je Bohreinheit Consommation d'air pour tête Consumo de aire por cabezal Consumo de ar para cabeçote	Profondità di foratura regolabile The drilling depth is adjustable Bohrtiefe regulierbar Profondeur de perçage réglable Profundidad maxima de taladrado Profundidade de furação	Pressione di esercizio Working pressure Druckluft Pression d'utilisation Presion de aire Pressao de ar	Dimensioni d'ingombro Overall dimensions Verpackungsmasse Dimensions d'ecembrement Medidas externa Dimensões exterior	Interasse minimo e massimo fra le teste verticali Minimum and maximum distance the vertical head Min/Max Arbeitsbreite zwischen den verticalen Bohreinheiten Entr'axe minimum et maximum entre les tetes verticales Interjes mínimo y máximo entre los cabezales vertical Distancia mínima e máxima entre os cabeçotes verticais		
7 Lt/Cyc	da 0 a 70 mm.	6-8 Atm.	3800 X 1400 X 1600	96 mm. 2000 mm.		

in 8 hours



Unità di Produzione

Production unit

Produktions-Einheiten

Unité de production

Unidad de produccion

Unidade de produção

100

Insermat + Edge Bander + Rounder + Forma

50

Superfast + Quartz

30

Alfa 21T + Smart



FORMA 85/120 LCD

Foratrice semiautomatica per medie produzioni.

Semiautomatic boring machine for medium batches production.

Halbautomatische Reihenloch-Bohrmaschine für mittlere Seriengrößen.

Perceuse semi-automatique pour moyennes productions.

Taladro semi-automático para productividades medianas.

Furadeira semi-automática para productividades medias.

Vitap



digital control



total quality



fast set-up



service



movie

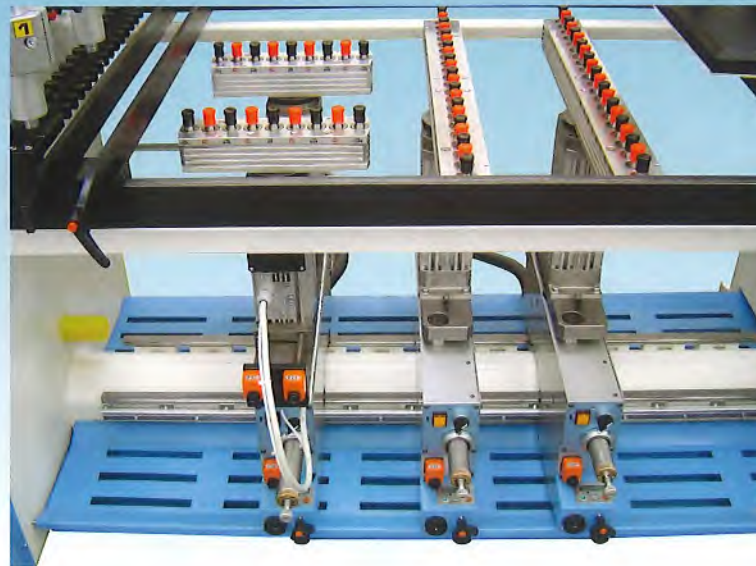
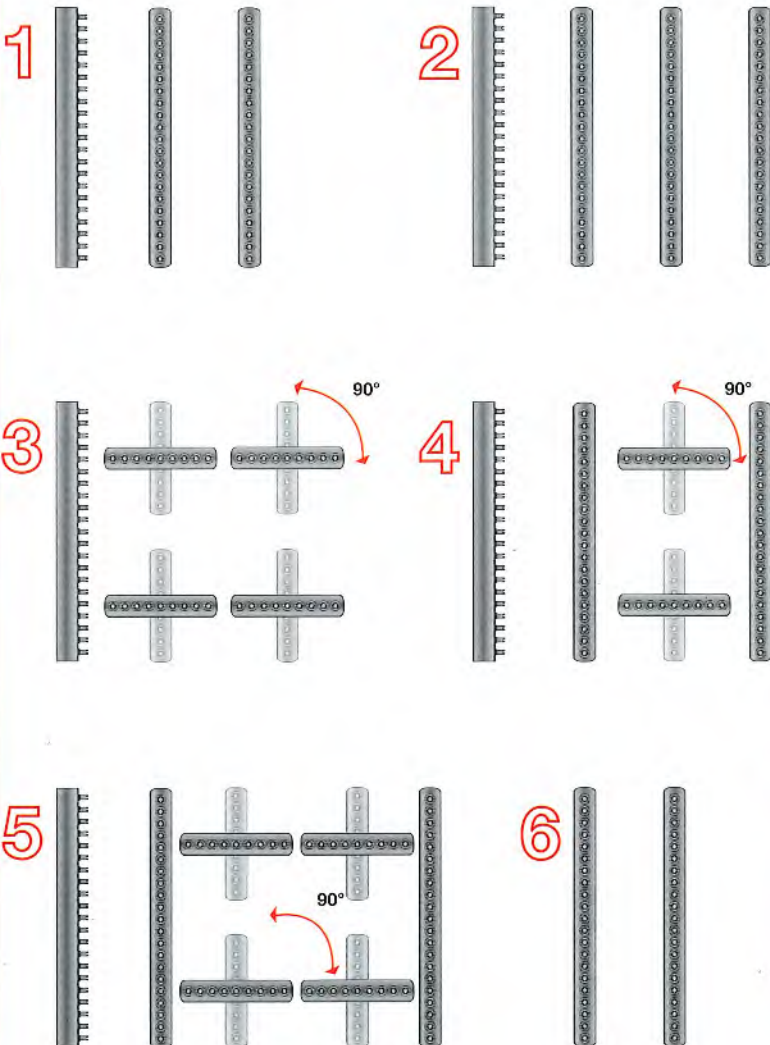


Forma 120LCD

Forma 85LCD

Composizioni possibili.
Possible compositions.
Möglichkeiten.
Compositions possibles.
Configuraciones posibles.
Configurações possíveis.

FORMA LCD



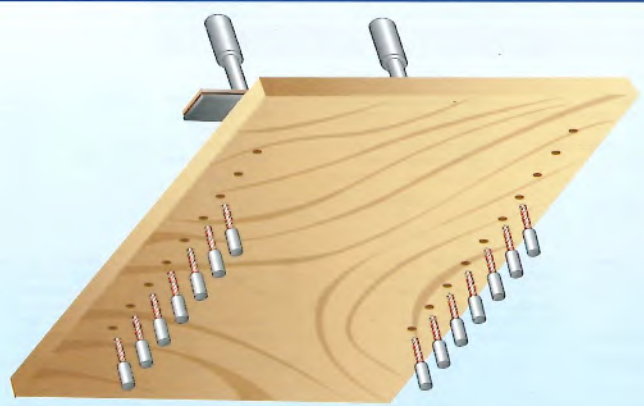
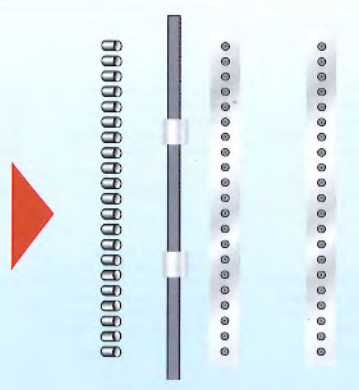
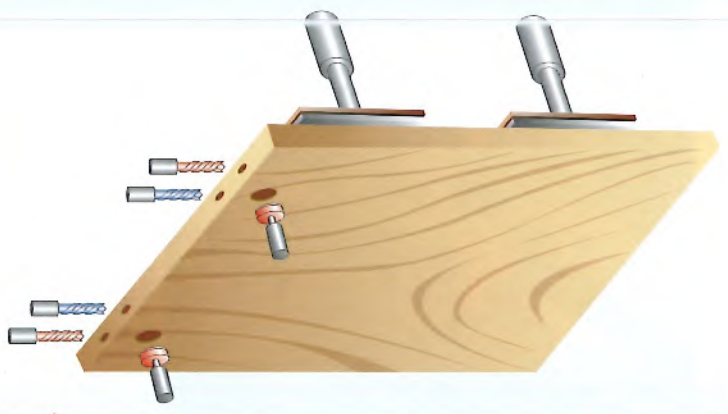
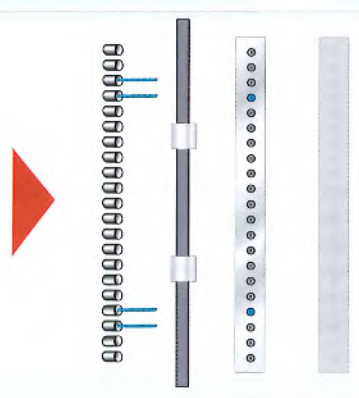
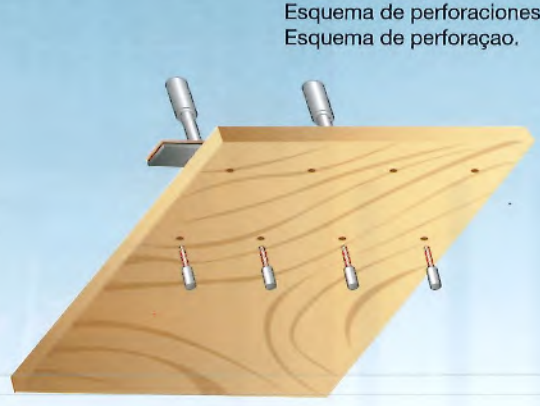
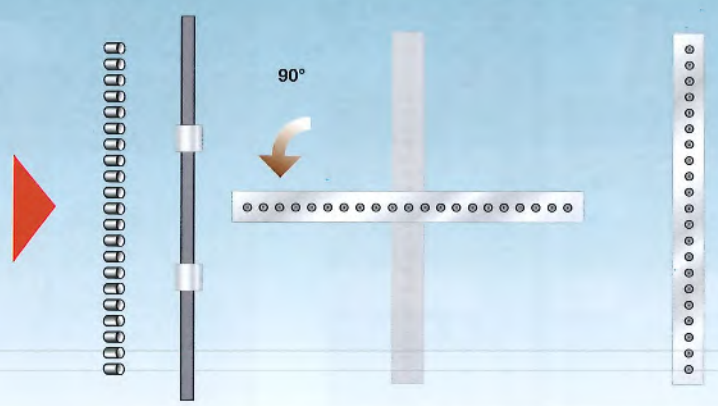
Battute a regolazione micrometrica per battute destre e sinistre.
Micrometric stops for left-right positioning.
Links-rechts Präzisions-Anschläge.
Butées micrométriques pour droit et gauche.
Tope micrometrico para derecho y izquierdo.
Batente micrometrico para o direito y esquerdo.

Interasse mandrini Centre distance between spindles Spindelabstand Entro-axe entre chaque broche Interjes mandrines Distancia entre brocas	Spessore massimo pannelli Max. thickness of panels Max. Warkstüchstärke Max. épaisseur des panneaux Altura maxima paneles Dimensao max da pleça a furar	Profondità massima di foratura Max. boring depth Max. Bohrtiefe Max. profundeur de perçage Profundidad maxima del taladrado Profundidade max de furação	Potenza totale motori Total motor power Gesamt-Motorleistung Puissance totale des moteurs Potencia motores Potencia do motores	Velocità rotazione mandrini Speed of spindles Spindeldrehzahl Vitesse de rotation des broches Velocidad de rotacion Velocidade de rotação	Peso Net weight Gewicht Poids Peso Peso
32mm.	80mm.	70mm.	Hp. 7	2800 rpm	800 kg.
Dimensioni d'ingombro Overall dimensions Gesamfabmessungen Dimension totales Medidas external Dimensoes exteriores	Gruppo orizzontale mandrini Horizontal boring group spindles Spindelanzahl horizontales Bohrgetriebe Groupes horizontaux mandrins Grupo horizontal mandrines Grupo horizontal mandrins	Gruppi verticali mandrini Vertical boring group spindles Spindelanzahl vertikales Bohrgetriebe Groupes verticales mandrins Grupos verticales mandrines Grupos verticales mandrins	Distanza max. tra le teste Max. distance between the heads Max. Arbeitsbreite zwischen den vertikal köpfen Largeur max. entre les testes verticales Distancia maxima entre los cabezales Distancia max entre os cabeçotes	Distanza min. tra le teste Min. distance between the heads Min. Arbeitsbreite zwischen den vertikal köpfen Largeur min. entre les testes verticales Distancia minima entre los cabezales Distancia min. entre os cabeçotes	
1900X1200X1300	21	heads 21 or (9x9)	850mm. (1200mm.)	96mm.	

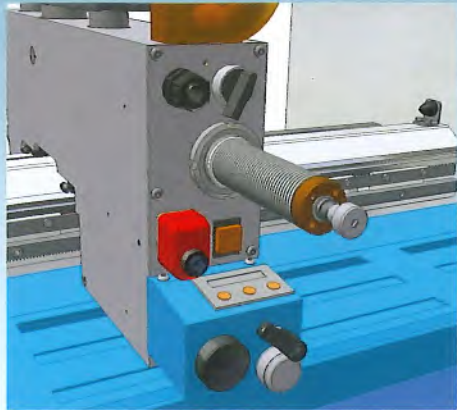
Vitap

FORMA LCD

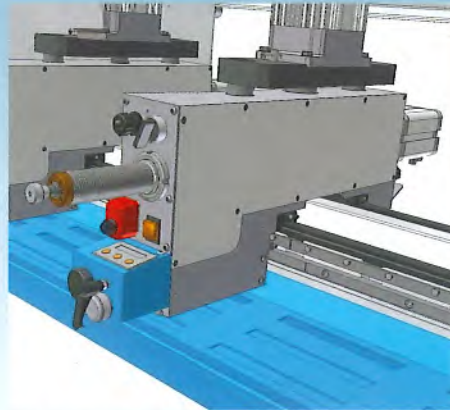
Piano messa a punto.
Set-up plan.
Einstellplan.
Table mise à point.
Esquema de perforaciones.
Esquema de perforação.



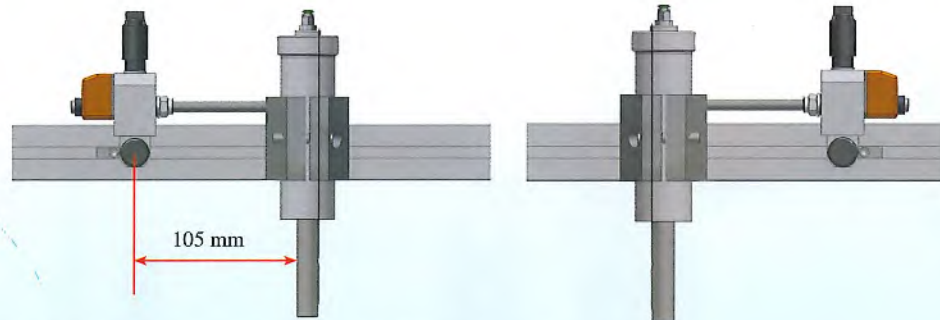
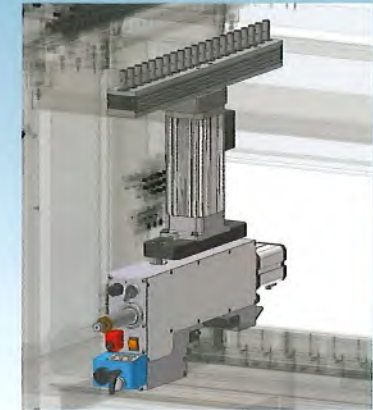
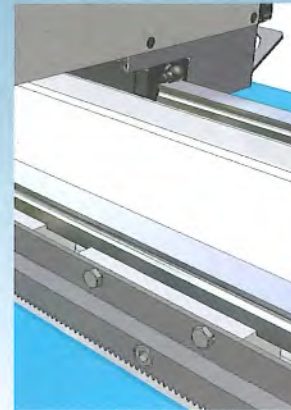
FORMA LCD



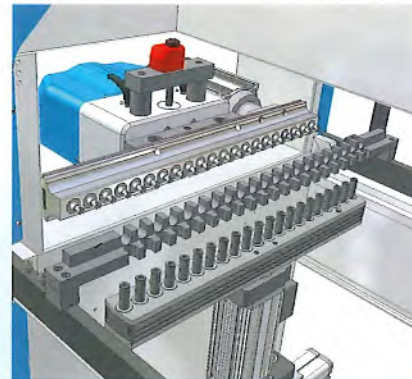
Regolazione del gruppo forante verticale.
Vertical unit adjustment.
Einstellmöglichkeiten des vertikalen Bohraggregates.
Commande groupe de perçage vertical.
Regulación grupo vertical perforador.
Regulação grupo vertical de perfuração.



Guide prismatiche a ricircolazione di sfere.
Monorails with ball bushing.
Linearführungen.
Guide prismatique, avec coulisses à billes.
Guías prismáticas, con recirculación de esferas.
Guias prismáticas, com circulação de esferas.



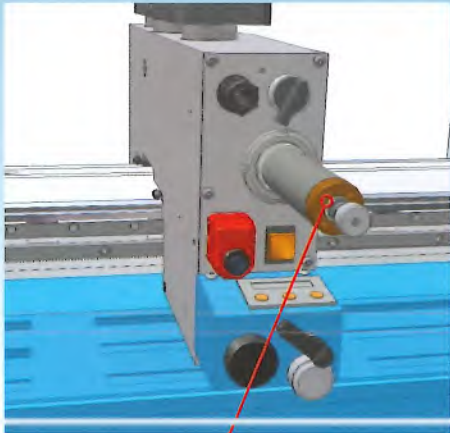
Battute a regolazione micrometrica per battute destre e sinistre.
Micrometric stops for left-right positioning.
Links-rechts Präzisions-Anschläge.
Butées micrométriques pour droit et gauche.
Tope micrometrico para derecho y izquierdo.
Batente micrometrico para direito y esquerdo.



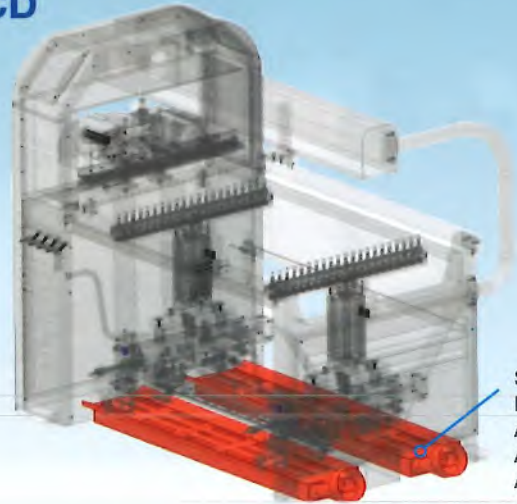
Testa forante orizzontale.
Horizontal boring head.
Horizontales Bohraggregat.
Tete de perçage horizontale.
Cabezal horizontal perforador.
Cabeça horizontal de perfuração.



FORMA LCD

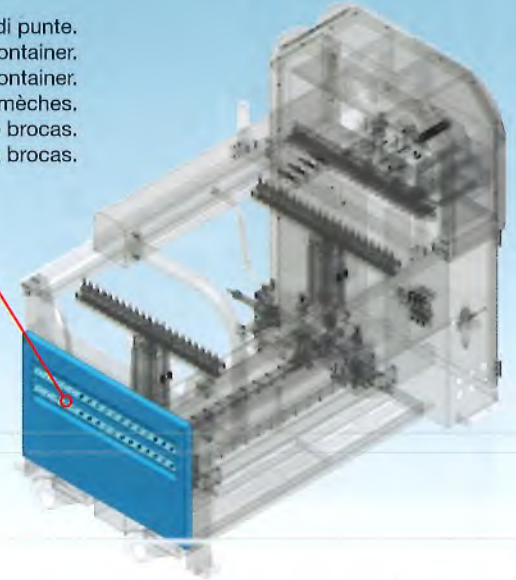


Freno oleodinamico.
Hydraulic brake.
Oeldynamische Bremse.
Frein oléodynamique.
Freno idraulico.
Freio hidraulico.

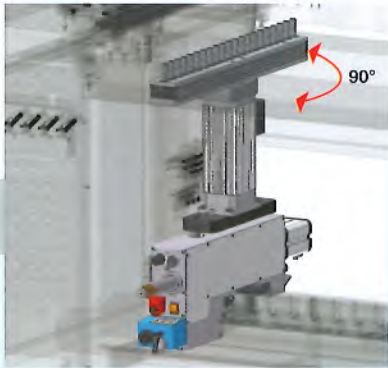


Sistema di aspirazione delle polveri.
Dust suction system.
Absaugung.
Aspiration des poussières.
Aspiracion de polvos.
Aspiração de pó.

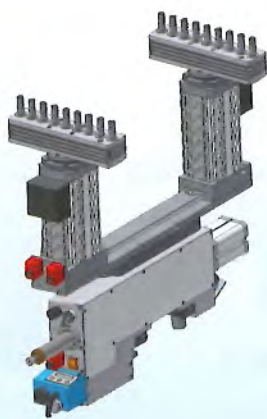
Contenitore di punte.
Drilling bits container.
Bohrer container.
Conteneur porte-mèches.
Contenedores de brocas.
Recipiente para brocas.



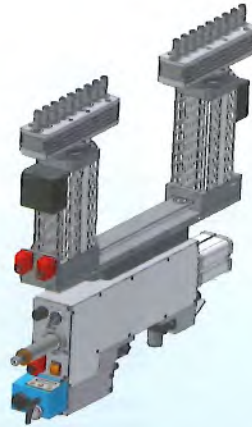
Dimensioni.
Overall dimensions.
Arbeitsbreite.
Mesures.
Dimensiones.
Dimensoes.



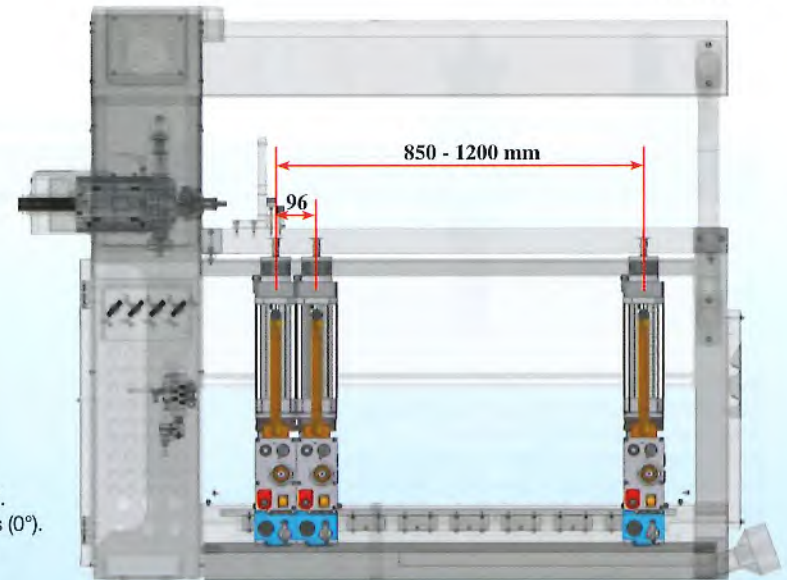
Gruppo verticale con testa a 21 mandrini.
Vertical unit with 21 spindles head.
Vertikales Bohraggregat mit 21- spinddigen Bohrgetriebe.
Tete de perçage à 21 broches.
Grupo vertical con cabezal 21 mandriles.
Grupo vertical con cabeça 21 mandris.



Testa doppia girevole (90°).
Double head turnable (90°).
Doppelbohrereinheit schwenkbar (90°).
Tetes de perçage doubles pivotantes (90°).
Cabezales partidos giratorios (90°).
Cabeçote partidos giratorios (90°).



Testa doppia girevole (0°).
Double head turnable (0°).
Doppelbohrereinheit schwenkbar (0°).
Tetes de perçage doubles pivotantes (0°).
Cabezales partidos giratorios (0°).
Cabeçote partidos giratorios (0°).



FORMA 63H

Foratrice semiautomatica per medie produzioni.

Semiautomatic boring machine for medium batches production.

Halbautomatische Reihenloch-Bohrmaschine für mittlere Seriengrößen.

Percuse semi-automatique pour moyennes productions.

Taladro semi-automático para productividades medianas.

Furadeira semi-automática para productividades medias.

Vitap



total quality



fast set-up



service



Interasse mandrini Centre distance between spindles Spindelabstand Entre-axe entre chaque broche Entresijos mandrins Distancia entre brocas	Spessore massimo pannelli Max. thickness of panels Max. Werkstückstärke Max. épaisseur des panneaux Altura máxima paneles Dimensão max de peça a furar	Profondità massima di foratura Max. boring depth Max. Bohrtiefe Max. profondeur de perçage Profundidad máxima del taladrado Profundidade max de furação
32mm.	80mm.	70mm.

Potenza totale motori Total motor power Gesamt-Motorleistung Puissance totale des moteurs Potencia total de los motores Potencia dos motores	Velocità rotazione mandrini Speed of spindles Spindeldrehzahl Vitesse de rotation des broches Velocidad de rotación mandrins Velocidade de rotação	Peso Net weight Gewicht Poids Peso Peso
Hp. 5,5	2800 rpm	750 kg.

Dimensioni d'ingombro Overall dimensions Gesamtabmessungen Dimensions totales Modidas external Dimensões exteriores	Gruppo orizzontale mandrini Horizontal boring group spindles Spindelanzahl horizontales Bohrgeräte Groupes horizontales mandrins Grupo horizontal mandrins Grupo horizontal mandrins	Gruppi verticali mandrini Vertical boring group spindles Spindelanzahl vertikales Bohrgeräte Groupes horizontales mandrins Grupos verticales mandrins Grupos verticales mandrins
1900X1200X1300	21	(21+21)

Distanza max. tra le teste Max. distance between the heads Max. Arbeitsbreite zwischen den vertikal köpfen Largeur max. entre les testes verticales Distancia máxima entre los cabezales Distancia max entre os cabeçotes	Distanza min. tra le teste Min. distance between the heads Min. Arbeitsbreite zwischen den vertikal köpfen Largeur min. entre les testes verticales Distancia mínima entre los cabezales Distancia min. entre os cabeçotes
850mm.	150mm.

INSERIX

Foratrice spinatrice semiautomatica.

Semi-automatic boring and dowel-inserting machine.

Halbautomatische Bohr-Leim-und Dübeleinpress-Maschine.

Perceuse tourillonneuse semi-automatique.

Clavijadora y taladro semi-automático.

Furadeira e cavilhadora semi-automática.

Vitap



total quality



fast set-up



service

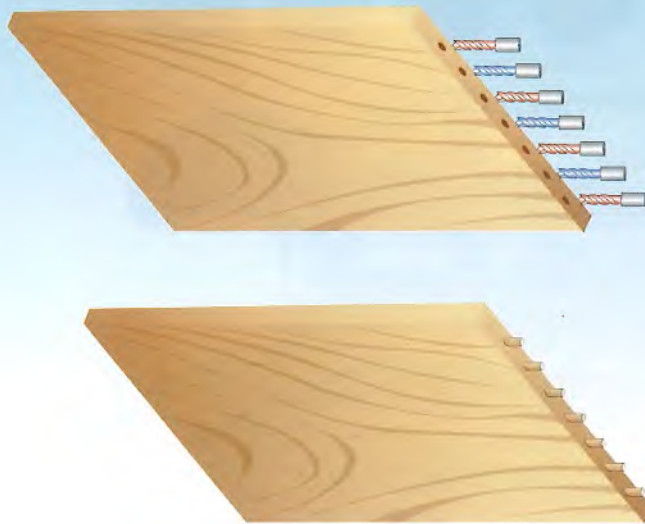






movie

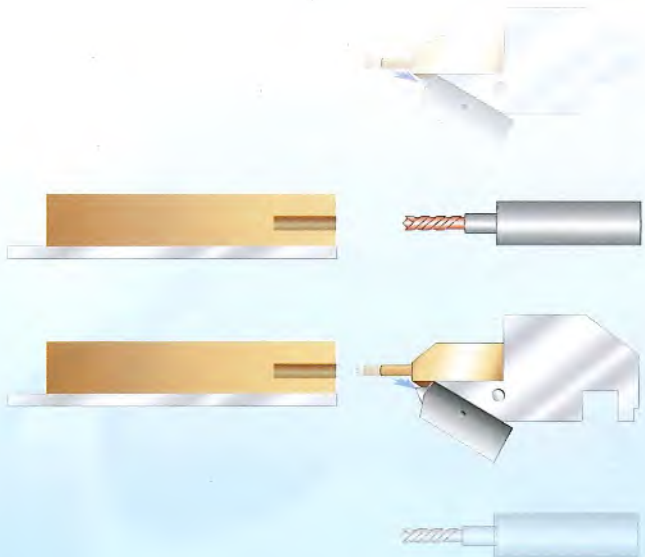


INSERIX

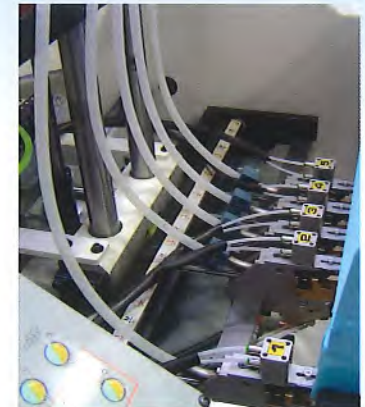
Vitap



- Ø6mm 
 - Ø8mm 
 - Ø10mm 
 - Ø12mm 
- 20/40mm
50/60 mm (optional)



Iniettori colla e spine e guppo forante e pressori a 45°
 Glue injectors and dowel drivers and boring group and 45° clamps.
 Leim- und Dübel- Einpress Werkzeuge sowie Bohrgetriebe und 45° Werkstückspanner.
 Injecteurs de colle et tourillonneurs et têtes de perçage et presseurs pneumatiques inclinés à 45°.
 Inyectores de cola y introductores de espigas y cebezal a taladrar y prensos a 45°.
 Injetores de cola e inseridores de cavilhas e cabeçote de perfuração e prensadores a 45°.



Dispositivo di programmazione degli iniettori per pezzi destri e sinistri.
 Programming device to choose the injectors for left and right pieces.
 Steuerungseinrichtung für Auswahl der Werkzeuge für linke und rechte Teile.
 Dispositif de programmation des l'injecteurs pour pieces gauches et droite.
 Dispositivo de programacion de los inyectores para piezas derechas y izquierdas.
 Dispositivo de programacao dos injetores pela picas direitas e esquerdas.

Mandrini Spindeln Spindeln Mandrin Mandril Mandris	Interasse tra ogni mandrino Center distance between each spindle. Mittenabstand zwischen den einzelnen Spindeln Entre-axe entre chaque mandrin Intereje entre cada mandril Distancia entre cada mandril	Interasse totale tra il primo e l'ultimo mandrino Total center distance between first and last spindle. Gesamter Mittenabstand zwischen der ersten und letzten Spindel Entre-axe total entre le premier et le dernier mandrin Distancia total entre el primero y el último mandril Distancia total entre o primeiro e ultimo mandril	Profondità max di foratura Maximum depth of hole Max. Bohrtiefe Profondeur max. de perçage Profundidad máx. de perforacion Profundidade max de furação	Giri mandrino al minuto Spindle rotations per minute Spindelumdrehungen pro Minute Tours du mandrin à la minute Revoluciones de mandril por minuto Giros mandris por minuto			
23	32 mm.	704	70	2800			
Potenza motore Engine capacity Motorleistung Puissance motor Potencia motor Potência motor	iniettori injectors Werkzeuge injecteur injetores injetores	Interasse tra gli iniettori Standard centre distance between injectors Teilung zwischen den Eintreibeinheiten Ecart entre les injecteur Distancia entre los inyectores Distancia dos injetores	Diametro spine Dowel's diameter Dübeldurchmesser Diámetro des tourillons Diámetro espigas Diametro cavilhas	Lunghezza spine Dowels length Dübellänge Longeur des tourillons Longitud espigas Largura cavilhas	Pressione di esercizio Pressure Druckluft Pression d'exercice Presion de ejercicio Pressão de exercicio	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso	Misure di ingombro Overall size Außenmaße Mesures d'encombrement Medidas externa Medidas total exteriores
Hp 2,5	min. 5 max 8	32mm.	6 - 8 - 10-12	20-40	atm.6-8	kg.550	1600X940X1700 mm.

SUPERFAST

Vitap

Foratrice semiautomatica rapida di alta precisione per mobili su misura.

Semiautomatic high precision boring machine with quick set up time for custom cabinets.

Universal-Dübelloch-Bohrmaschine mit Schnellspannsystemen für Kürzeste Umrüstzeiten.

Perceuse semi-automatique de haute précision avec système rapide de mise à point pour meubles sur mesure.

Taladro de alta precisión con sistema de cambio rápido de medidas de los muebles hechos a medida.

Furadeira de alta precisão com sistema cambio rápido de medida aos móveis feitos a medida.



digital control



total quality



fast set-up



service



movie



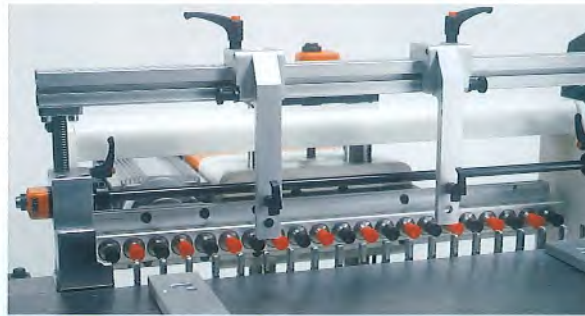
SUPERFAST



Indicatore digitale elettronico.
Electronic digital indicator.
Elektronische Digitalanzeige.
Indicateur numérique électronique.
Indicador digital electrónico.
Indicador digital eletrônico.



Foratura in verticale e pressore inclinato di 4°.
Vertical boring and 4 degrees inclined clamp.
Vertikal-Bohrungen mit 4 grad schräg gestellten Spannzylindern.
Perçage vertical avec verins inclinés de 4 degrés.
Taladros en posición vertical y prensos a 4 grados.
Perfurações em posição vertical e pistões de prensagem em 4 graus.



Battute frontali con indicatore digitale (verticale).
Frontal stops with digital readout (vertical).
Seitenanschlag mit Digital-Anzeige (vertikal).
Butée frontale avec indicateur digital (vertical).
Topes frontales con indicador digital (vertical).
Topos frontais com leitor digital (vertical).



Mandri Spindles Spindeln Mandrins Mandriles Mandris	Interasse tra ogni mandrino Centerdistance between each spindle. Mittenabstand zwischen den einzelnen Spindel/n Entre-axe entre chaque mandrin Interje entre cada mandriles Distancia entre cada mandris	Interasse totale tra il primo e l'ultimo mandrino Total centerdistance between first and last spindle. Gesamter Mittenabstand zwischen der ersten und letzten Spindel Entre-axe total entre le premier et le dernier mandrin Distancia total entre el primero y el último mandril Distancia total entre o primeiro e ultimo mandril	Profondità max di foratura Maximum depth of hole Max. Bohrtiefe Profondeur max. de perçage Profundidad máx. de perforacion Profundida de max de furação	Dimensione tavolo Board dimensions Ausmaße des Tisches Dimension mesa de trabajo Medidas mesa de trabajo Dimensão banco	
21	32 mm.	640	70	864x500	
Dimensione max. del pezzo da forare Maximum dimensions of pieces to be drilled Größe Abmessung des zu bohrenden Teiles Dimension max. de la pièce à percer Medidas máx. de la pieza para taladrar Dimensão max da peça para furar	Giri mandrino al minuto Spindle rotations per minute Spindelumdrehungen pro Minute Tours du mandrin à la minute Revoluciones de mandril por minuto Giros mandril por minuto	Potenza motore Engine capacity Motorleistung Puissance moteur Potencia motor Potência motor	Pressione di esercizio Pressure Druckluft Pression d'exercice Presion de ejercicio Pressão de exercício	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso	Misure di ingombro Overall size Außenmaße Mesures d'encombrement Medidas external Medidas totales exteriores
800x3000	2800	Hp 2,5	atm.6-8	kg.264	950x850x1140

SUPERFAST



Barra per linee di fori parallele.
 Alufence for line boring.
 Alu-Lineal für Reihenbohrungen.
 Règle profilée aluminium pour crémaillère.
 Guia en aluminio para taladros para cremalleras.
 Paralela em alumínio para perfurações laterais.



Battuta per quadri a 90 gradi.
 Fence for 90 degrees frames.
 Seitenanschlag für 90° Teile.
 Butée pour cadres à 90 degrés.
 Tope para cuadros de 90 grados.
 Dispositivo para furar a 90 graus.



Squadra laterale ribaltabile con indicatore digitale elettronico.
 Tilting side fence with electronic digital readout.
 Abklappbarer seitenanschlag mit elektronischer Digital anzeige.
 Butée latérale escamotable avec indicateur digital électronique.
 Tope lateral abatible con indicator digital electronic.
 Topo lateral inclinable con indicator digital electronic.



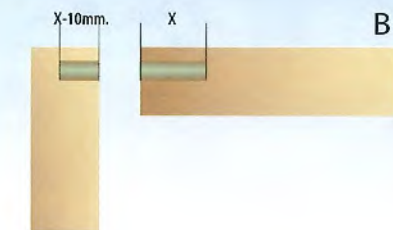
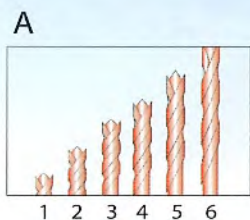
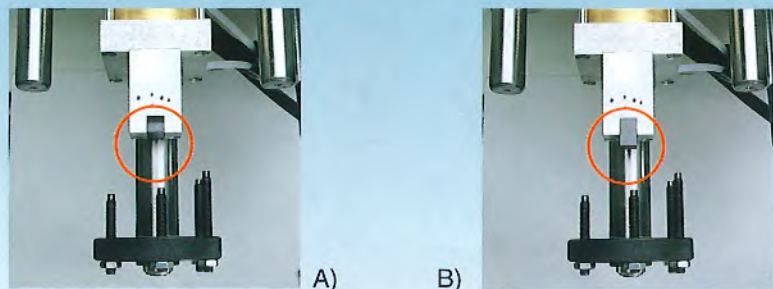
Bloccaggio rapido asta in alluminio.
 Quick-release aluminum fence.
 Schnellspannung für Alu-Lineal.
 Règle en aluminium avec blocage rapide.
 Guia de aluminio con engancho rapido.
 Paralela em alumínio com ataque rapido.



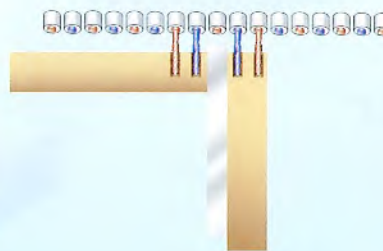
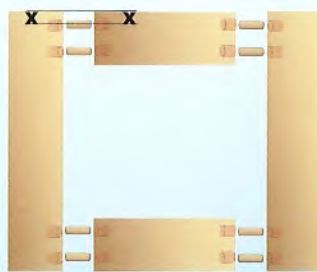
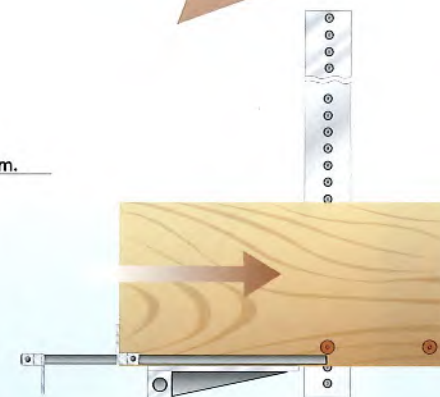
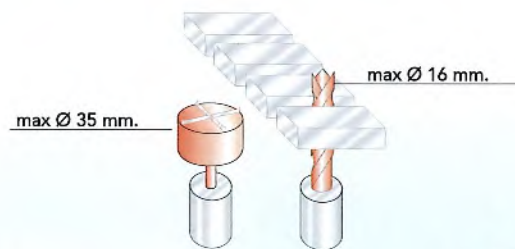
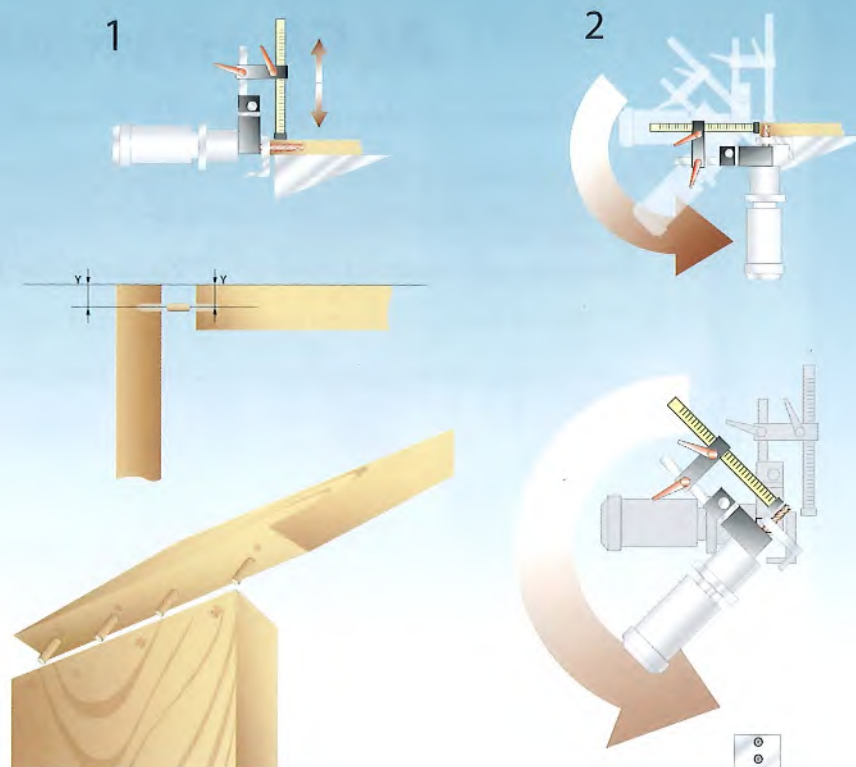
Battuta per quadri a 45 gradi.
 Fence for 45 degrees frames.
 Gehrungsanschlag 45°.
 Butée pour cadres a 45 degrés.
 Tope para cuadros de 45 grados.
 Dispositivo para furar a 45 graus.



SUPERFAST



- A) Revolver con 6 diverse profondità di foratura.
- B) Differenziale automatico di profondità verticale, orizzontale.
- A) Turret with 6 different depth positions.
- B) Device to automatically change the vertical horizontal depth.
- A) Bohrtiefeneinstellung über 6 fach Revolver-Kopf.
- B) Bohrtiefendifferenz-zustellung automatisch vertikal-horizontal (10mm).
- A) Revolver avec 6 options de profondeur.
- B) Systeme automatique pour le changement de profondeur vert-hor.
- A) Revolver con 6 opciones de profundidad.
- B) Sistema automatico de cambio de profundidad vertical horizontal.
- A) Revolver com 6 profundidades diferentes.
- B) Sistema automatico de cambio de profundidade vert/horiz.



ALFA 21T-27T-35T

Foratrice semiautomatica a 21-27 o 35 mandrini.

Semi-automatic boring machine with 21-27 or 35 spindles.

Halbautomatische Bohrmaschine mit 21-27 oder 35 Spindeln.

Perceuse semi-automatique à 21-27 ou 35 mandrins.

Taladro semiautomático con 21-27 o 35 mandriles.

Furadeira semi-automática a 21-27 ou 35 mandris.

Vitap



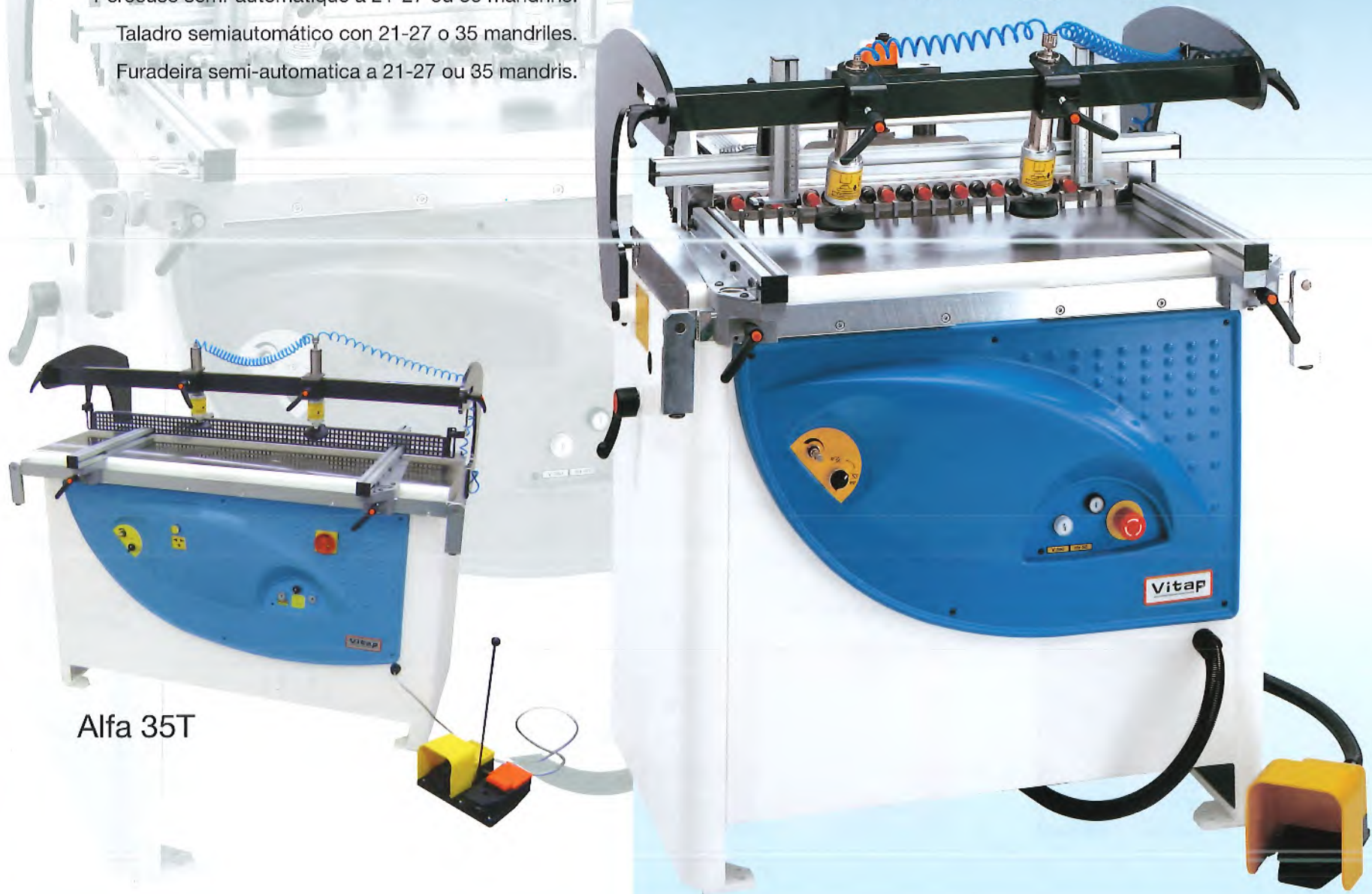
total quality



fast set-up



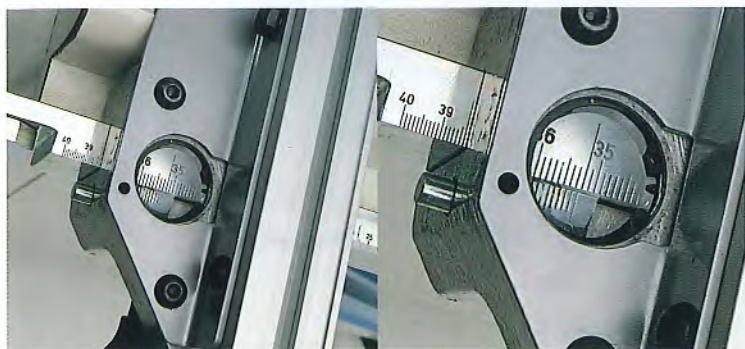
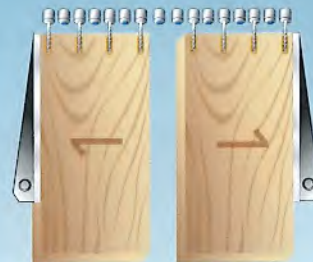
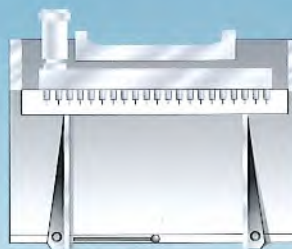
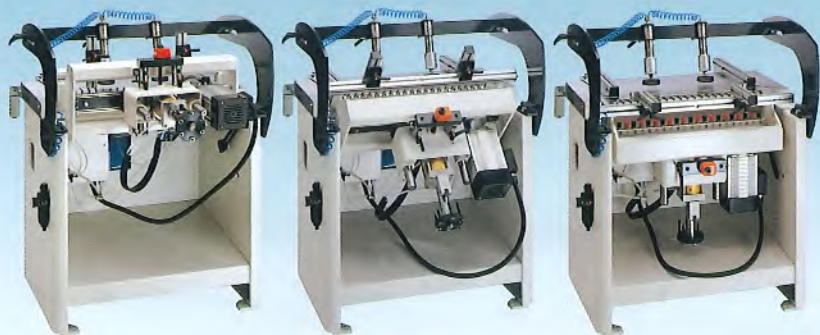
service



Alfa 35T

ALFA

Vitap



1



2



Mandrini
Spindles
Spindeln
Mandrins
Mandriles
Mandris

21 32 mm.
27 32 mm.
35 32 mm.

Dimensione max. del pezzo da forare
Maximum dimensions of pieces to be drilled
Größe Abmessung des zu bohrenden Teiles
Dimension max. de la pièce à percer
Medidas máx. de la pieza para taladrar
Dimensão máx da peça para furar

800x3000 2800
992x3000 2800
1308x3000 2800

Giri mandrino al minuto
Spindle rotations per minute
Spindelumdrehungen pro Minute
Tours du mandrin à la minute
Revoluciones de mandril por minuto
Giros mandril por minuto

2800
2800
2800

Interasse totale fra il primo e l'ultimo mandrino
Total centerdistance between first and last spindle.
Gesamter Mittenabstand zwischen der ersten und letzten Spindel
Entre-axe total entre le premier et le dernier mandrin
Distancia total entre el primero y el último mandril
Distancia total entre o primeiro e ultimo mandril

640
832
1088

Potenza motore
Engine capacity
Motorleistung
Puissance moteur
Potencia motor
Potência motor

Hp 2,5
Hp 2,5
Hp 3
(opt.2x2,5)

Pressione di esercizio
Pressure
Druckluft
Pression d'exercice
Presión de ejercicio
Pressão de exercício

atm.6-8
atm.6-8
atm.6-8

Profondità max. di foratura
Board dimensions
Maximum depth of hole
Max. Bohrtiefe
Profondeur max. de perçage
Profundidad máx. de perforación
Profundida de max de furação

70
70
70

Peso
Weight
Gewicht
Poids
Peso
Peso

kg.264
kg.288
kg.314

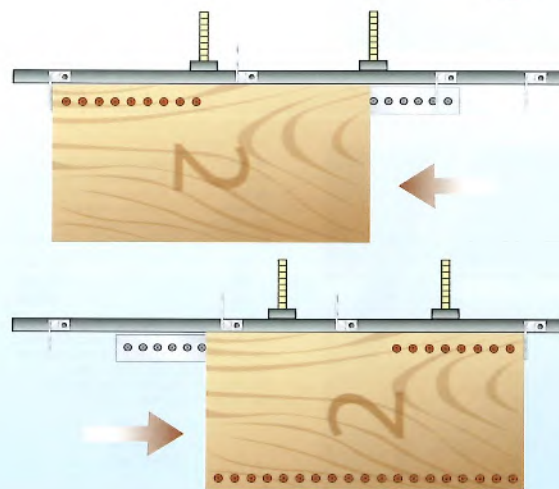
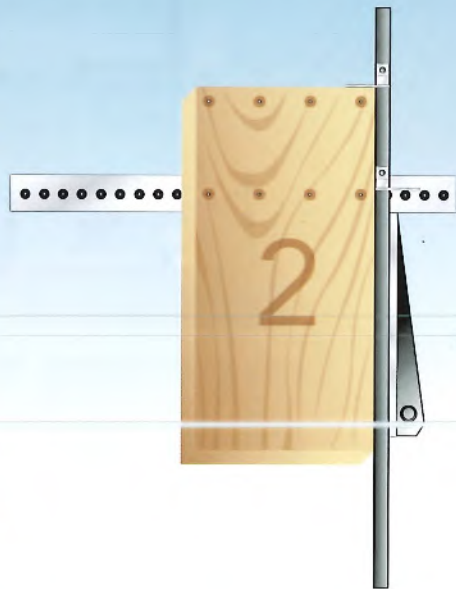
Misure di ingombro
Overall size
Außenmaße
Mesures d'encombrement
Medidas exteriores
Medidas totais

864x500
1056x500
1454x590

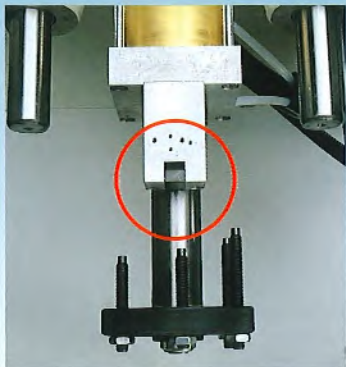
950x800x1140
1142x800x1140
1590x860x1140

ALFA

Vitap



ALFA



- A) Revolver con 6 diverse profondità di foratura.
- B) Differenziale automatico di profondità verticale, orizzontale.

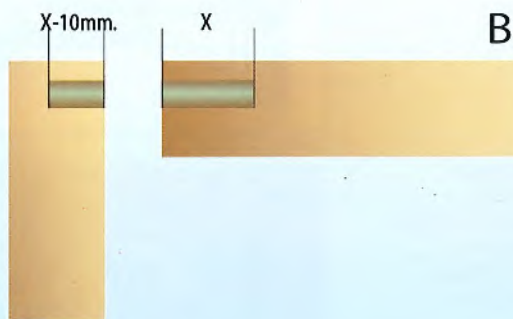
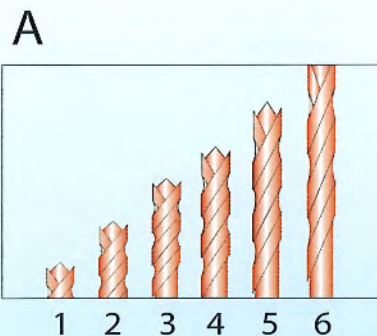
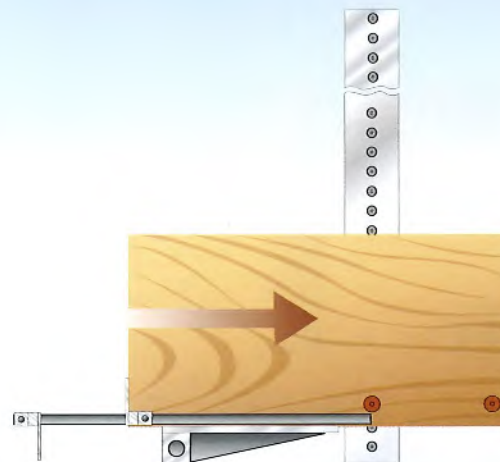
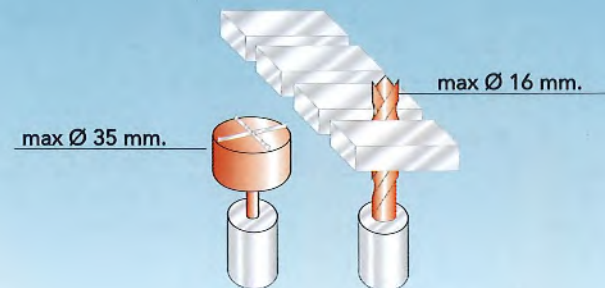
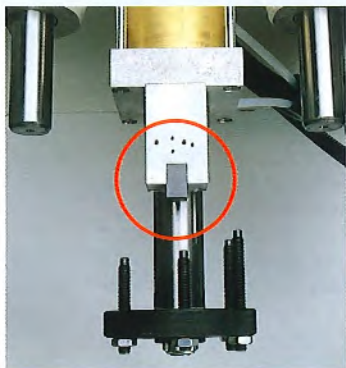
- A) Turret with 6 different depth positions.
- B) Device to automatically change the vertical horizontal depth.

- A) Bohrtiefeneinstellung über 6 fach Revolver-Kopf.
- B) Bohrtiefendifferenz-zustellung automatisch vertikal-horizontal (10mm).

- A) Revolver avec 6 options de profondeur.
- B) Systeme automatique pour le changement de profondeur vert-hor.

- A) Revolver con 6 opciones de profundidad.
- B) Sistema automatico de cambio de profundidad vertical horizontal.

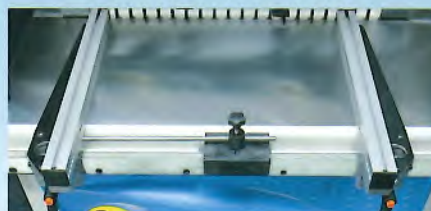
- A) Revolver com 6 profundidades diferentes.
- B) Sistema automatico de cambio de profundidade vert/horiz.



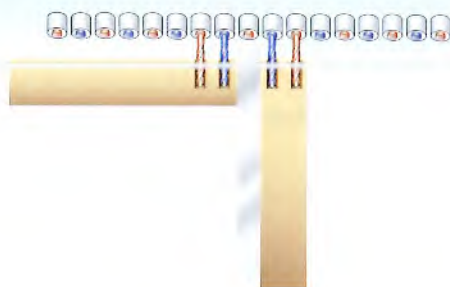
ALFA



Barra metrica con 4 battute.
Alu fence with 4 stops.
Alu-Lineal mit 4 Anschlägen.
Regle avec 4 butées.
Barra métrica con 4 topes.
Paralela com 4 batentes.



Compasso per simmetria squadre.
Gauge for symetry of side fences.
Taster für Symetrie der Seiten-Anschläge.
Compas pour symétries équerres.
Compás para simetria a escuadra.
Compasso para furos simétricos.



Battuta per quadri a 45°.
Fence for 45 degree frames.
Gehrungs-Anschlag 45°.
Butée pour cadres à 45°.
Tope para cuadros de 45°.
Dispositivo para furar a 45°.



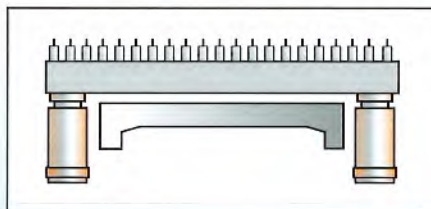
Battuta per quadri a 90°.
Fence for 90 degree frames.
Anschlag für 90° Teile.
Butée pour cadres à 90°.
Tope para cuadros de 90°.
Dispositivo para furar a 90°.



Pressore inclinato 4°.
Clamps system 4°.
4° Spannzylinder.
Presseurs a 4°.
Prensoseres a 4°.
Prensadores a 4°.



Attacco rapido.
Quick chuck.
Schnellwechselfutter.
Attache rapide.
Enchufe rapido.
Mandril rápido.



Testa forante a 2 motori per Alfa 35.
Drilling head with 2 motors for Alfa 35.
Bohrgetriebe mit 2 Motoren für Alfa 35.
Tête perçage à 2 moteurs pour Alfa 35.
Grupo taladrador con 2 motores para Alfa 35.
Cabeçote com 2 motores para Alfa 35.



Freno oleodinamico.
Oil pressure brake.
Oeldynamische Bremse.
Fren oléodynamique.
Freno oleodinámico.
Freio oleo-dinâmico.

INSERMAT

Fora inseritrice.

Boring and inserting machine.

Bohr- und Beschlageinpress-Maschine.

Perceuse et poseuse des charnières.

Bisagradora.

Dobradiçadora



Vitap

Per eseguire la foratura ed il montaggio di cerniere e basette a pressione.

Accessori di normale dotazione:

- Piano d'appoggio da 800x550 mm in legno.
- Unità a forare con testa a 3 mandrini, attacco cilindrico Ø 10 mm e cuffia di aspirazione e predisposizione al collegamento all'impianto centralizzato.
- Avanzamento dell'unità a forare: rapido sulla corsa a vuoto, frenatura pneumatica sulla corsa utile di foratura.
- Rotazione manuale della forcella di inserimento.
- N. 2 pressori per tenuta pezzo.
- Una dima per cerniera.
- Due appoggi di testa con riga millimetrata da 400 dx e 400 sx
- Dispositivo per la pulizia dei fori.
- M. 1 di tubo flessibile per collegare la cuffia all'impianto di aspirazione.
- Chiavi di servizio.
- Dichiarazione di conformità.

Boring and inserting machine for hinges and bases.

Standard equipment:

- Wooden table 800x550 mms.
- 3 spindles drilling head with bit attachment 10 mms.
- Centralized dust plant attachment with 1 meter pipe
- Pneumatic brake to help the adjustment of the stroke speed when the drill bit starts to drill
- Manual tilting of the inserting device
- Nr.2 pneumatic clamps
- Nr.1 hinge template
- Front fence with metric scale
- Dust cleaning blower
- Tools
- CE standard

Die Ideale Kombination für präzises Bohren und Einpressen von Beschlägen.

Standard Ausrüstung:

- Holz-Arbeitstisch 800x550 mm.
- 3-spindliges Bohrgetriebe, 10 mm Ø Bohrer Aufnahme und Absaugtrichter montiert am leistungsstarkem Bohrgerät.
- Pneumatisch gesteuerter Arbeitshub.
- Bohrvorschubgeschwindigkeit einstellbar über öldynamische Bremse
- Manuelle Schwenkbarkeit der Einpress-Einrichtung.
- 2 pneumatisch arbeitende Niederhalter-Zylinder.
- Alu-Anschlaglineal (400mm rechts, 400 mm links) mit Maßskala und 2 Klappen-Schlägen.
- Einpressmatrize.
- Ausblas-pistole.
- 1 m flexibler Absaugschlauch für Verbindung Absaugtrichter zur Absaugung.
- Bordwerkzeug.
- CE-Standard.

Pour exécuter l'assemblage de charnières à la pression.

Standard equipment:

- Plan d'appui 800x550 mm en bois.
- Unité de perçage avec une tête à 3 mandrins avec raccord conique M10/30°.
- Avancement de l'unité à percer rapide sur le parcours à vide et freinage pneumatique su le parcours de perçage.
- Rotation manuelle de la tête d'insertion.
- Nr 2 presseurs pneumatiques pour le blocage du panneau.
- Règle millimétrée 400 mm à droite et 400 mm à gauche.
- Une matrice porte charnières.
- Dispositif de nettoyage des trous après le perçage.
- 1 m de tuyau flexible pour connexion du tiroir à l'installation d'aspiration.
- Clef de service.
- Déclaration de conformité

Para realizar los taladros y la colocacion de bisagras y bases a presion.

Accesorios en dotacion:

- Mesa de trabajo de 800x550 mm.
- Unidad a taladrar 3 mandriles.
- Enchufes rapidos ø 10 mm y de boca de aspiracion con predisposicion al colegamento al impianto centralizado.
- Posibilidad de ajustar el avance del taladrado.
- N.2 prensores.
- N.2 soportes con guia millimetrada de 400 mm der. y 400 mm izq.
- N.1 soporte para bisagras.
- Dispositivo de limpieza taladros.
- Herramienta de servicio.
- Declaracion de conformidad.

Furadora e colocadora de dobradiças e bases.

Equipamento standard:

- Mesa em madeira com 800x550 mm
- Cabeçote para 3 brocas com ataque rápido encavador 10 mm. Inclui encavadores
- Aspiração centralizada com 1 metro nde tubo
- Travão pneumática para ajudar a velocidade de descida do cabeçote quando as brocas começam a furar
- Movimento manual do colocador de dobradiças
- 2 Pressores pneumáticos
- 1 Molde para dobradiças
- Paralela frontal com escala métrica
- Soprador pneumático
- 2 Brocas de 8 ou 10 mm
- 1 Broca de 26 ou 35 ou 40 mm
- Chaves de serviço
- Normas CE standard

Potenza motore Engine capacity Motorleistung Pulsance moteur Potencia motor Potência motor	Spessore massimo pannelli Max. thickness of panels Max. Werkstückstärke Max. épaisseur des panneaux Altura maxima paneles Dimensao max de peça a furar	Spostamento appoggio di testa Unit travel Bohrkopfverstellung Déplacement de règles Desplazamiento soportes del cabezal Movimiento soportes do cabeçote	Diametro massimo punte Max bit diameter Max. Bohrdurchmesser Diamètre maximum des moches Diametro max brocas Diametro max brocas	Pressione di esercizio Working pressure Druckluftanschluß Pression d'exercice Presion de ejercicio Pressão de exercicio
Kw 0,75	30 mm	0-57 mm	40 mm	6-7 bar
Tempo di lavoro (al ciclo circa) Working time (approx. per cycle) Zeit pro Arbeitstakt (ca) Durée d'un cycle (approx. par cycle) Ciclo de trabajo Ciclo do trabalho	Ingombro macchina su cartone+pallet Overall dimensions on cardboard+pallet Verpackungsmasse Encombrement sur carton+pallet Medidas exteriores en caja de carton+pallet Medidas exteriores en caixa do carton+pallet	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso	Alimentazione elettrica trifase Three phase power supply Stromvevsorgung Alimentation électrique trifasée Alimentacion electrica trifasica Alimentação electrica trifase	
7 sec.	800x820x1000h	54 Kg	220-240V - 380-440V 50-60HZ	

BC91

Bordatrice.
Edge banding machine.
Kantenanleimmaschine.
Plaqueuse de chants.
Enchapadora de cantos.
Orladora de orlas.

Vitap



total quality



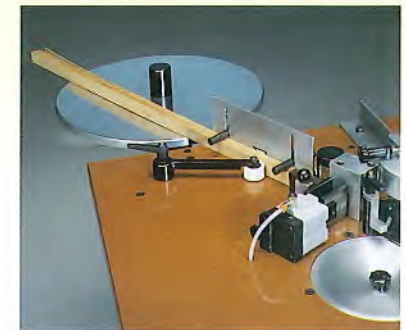
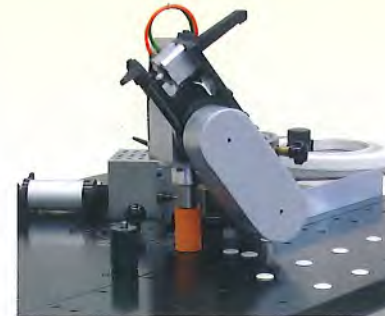
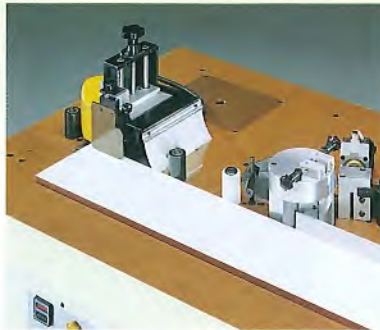
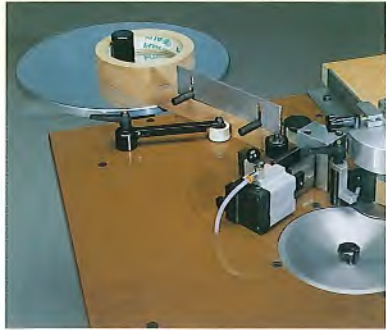
service



movie



BC91



Particolari gruppi cesoia ed incollaggio con doppio rullo.
Cutting groups and double roll glueing device.
Kantenvortrennung und Kleberauftrag über Doppelwalzen.
Particularite du groupe de coupe en boutet et bac à colle avec 2 rouleaux.
Detalle de la cuchilla cortadora y del grupo encolador con doble rollo.
Particolare do grupo corte e doble rolho de encolagem.

Rifilatura pezzi dritti (BC91B).
Trimming for straight pieces (BC91B).
Bündigfräsen bei geraden Kanten (BC91B).
Groupe d'affleurage pour pieces droites (BC91B).
Perfilado de piezas rectas (BC91B).
Afagamento de peças rectas (BC91B).

Bordatura pezzi curvi con trascinatore automatico.
Round pieces edgeworking with automatic feeding unit.
Angetriebene Rolle für gleichmäßigen Vorschub bei Formteilen.
Placage des pices courbes avec entrainement automatique.
Canteado de paneles redondos con avance automatico.
Orlagem dos paineis arredondados com avançe automatico.

Bordatura listelli.
Solid wood strips edgeworking.
Massivholz-Leisten Kantenanleimung.
Placage d'alaises.
Canteado de molduras.
Orlagem de madeiras.



Bordatura pezzi curvi.
Round pieces edgeworking.
Kantenanleimen bei Formteilen.
Placage des pieces courbes.
Canteado de paneles redondos.
Orlagem dos paineis arredondados.

Bordatura di pezzi a 45°.
45° Pieces edgeworking.
Kantenanleimen bei 45° Teilen.
Placage des pieces à 45°.
Canteado de panales a 45°.
Orlagem de paineis a 45°.

Altezza del bordo
Edge height
Kantenhöhe
Hauteur du chant
Altura del canto
Altura do orlo
**10/60 mm.
optional (120 mm.)**

Spessore del bordo
Band thickness
Kantenstärke
Epaisseur du chant
Espesor del canto
Espesor do orlo
0,3/3 mm.

Altezza rifilatura
Trimming height
Fräshöhe
Epaisseur d'affleurage
Espesor del perfilador
Espesor do afagador
10/60 mm.

Raggio minimo con curvatura concava
Minimum ray with concave curve
Min. Radius bei konkaven Formteilen
Rayon minimum avec courbe concave
Radio mínimo con curva concava
Raio mínimo com curva concava
20 mm.

Lunghezza minima del pannello
Minimum panel length
Min. Werkstücklänge
Longueur minimum du panneau
Largo mínimo del panel
Comprimento mínimo do painel
280 mm.

Potenza totale assorbita
Total installed power
Leistungsaufnahme
Puissance totale
Potencia motor
Potencia do motor
4,5 Kw

Pressione d'esercizio
Operating pressure
Druckluft
Pression de service
Presión de ejercicio
Presión do trabalho
7-8 Atm.

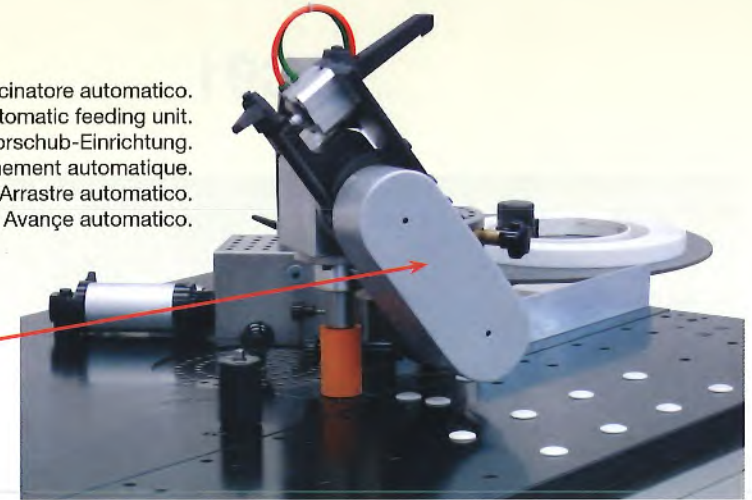
Dimensioni
Overall dimensions
Verpackung
Dimensions
Medidas exteriores
Dimensões
1000X1100 X1200 mm.

Peso circa
Weight approx.
Gewicht
Poids (environ)
Peso de la maquina
Peso da maquina
400 Kg.

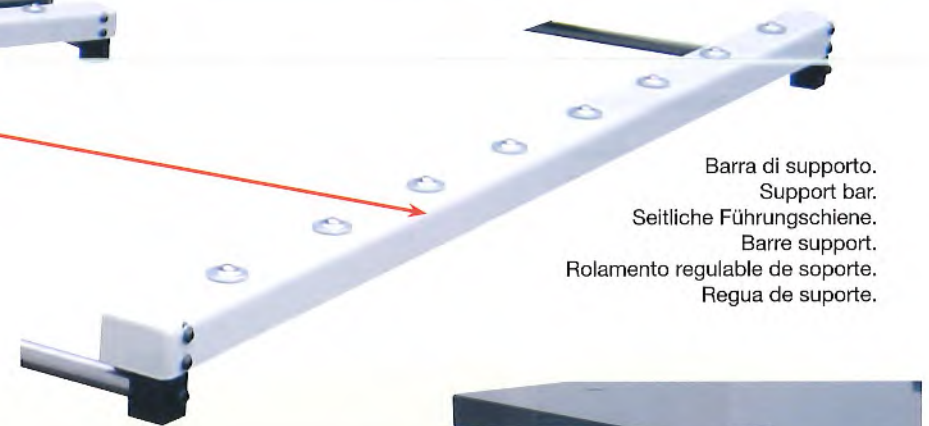
Vitap

BC91 optional

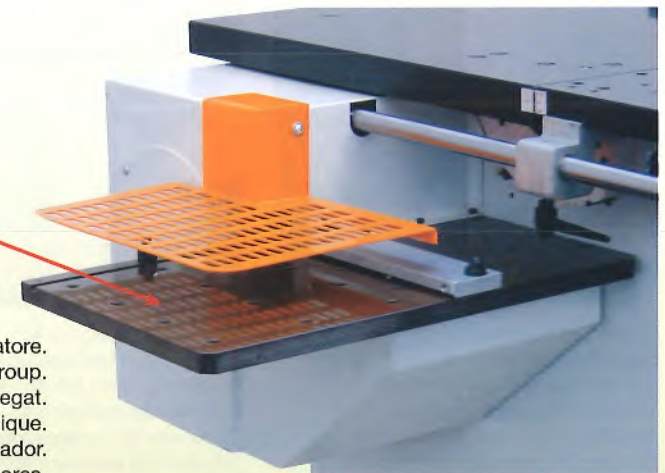
Trascinatore automatico.
Automatic feeding unit.
Automatische Vorschub-Einrichtung.
Entraînement automatique.
Arrastre automatico.
Avançe automatico.



Barra di supporto.
Support bar.
Seitliche Führungsschiene.
Barre support.
Rolamento regulable de soporte.
Regua de suporte.



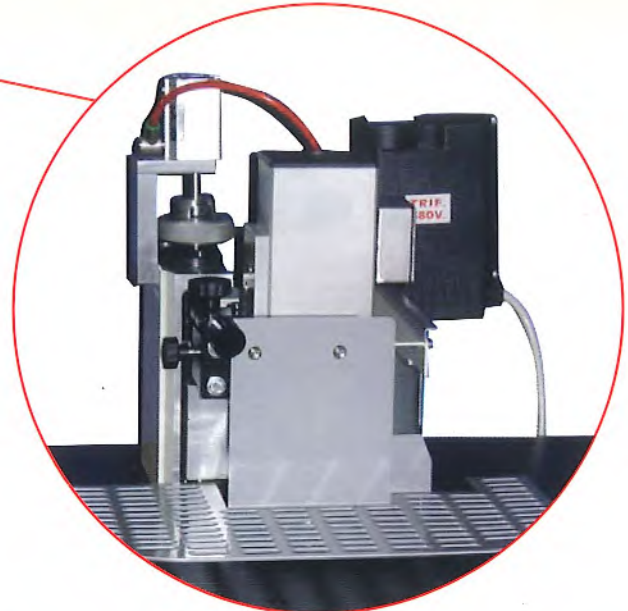
Gruppo intestatore.
End cutter group.
Kappaggregat.
Coupe en bout automatique.
Grupo retestador.
Grupo retestadores.



RC91

Refilatore universale.
 Universal trimming machine.
 Universal-Bündingfräsmaschine
 Affleureuse universelle.
 Perfilador.
 Afagador.

TRAMP **Vitap**



optional
 Sollevamento pneumatico del gruppo refilatore.
 Pneumatic lifting of the upper motor.
 Pneumatik Anhebung des oberen Fräsmotors.
 Système pneumatique de levage de la fraise supérieure.
 Sistema neumatico levantamento motores y fresas.

Potenza motori Motors power Motor Puissance de moteurs Potencia dos motores Potencia do motores	Velocità fresa Routers speed Fräsaggregat-Drehzahl Vitesse des outils Velocidad das fresas Velocidade do utensil	Altezza rifilatura Trimming height Fräsenhöhe Epaisseur de afileurage Espesor del perfilador Espesor do afagador	Spessore max. del bordo Max thickness of the strips Max. Kantenstärke Epaisseur des alaises Grosor del canto Espesor do bordo	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso	Dimensioni Overall dimension Verpackung Dimensions Medidas Dimensões
0,7hp (kw 0,51)	12.000 r.p.m.	10 : 60	3 mm.	150 Kg.	780X620X1370

QUARTZ

Vitap

Bordatrice per bordi preincollati.

Edge - banding machine for preglued tapes.

Kantenanleimmaschine für vorbeschichtetes Kantenmaterial.

Plaqueuse de chants preencolles.

Chapeadora de cantos pre-encolados.

Orladora para orlas pré-encoladas.



total quality



service



movie



QUARTZ



Bordatrice per bordi preincollati con avanzamento automatico del pezzo, rifilatura con copiatori e intestatura automatica. La macchina è dotata di un lettore digitale meccanico con precisione di 0,1mm. per l'impostazione dello spessore del pannello.

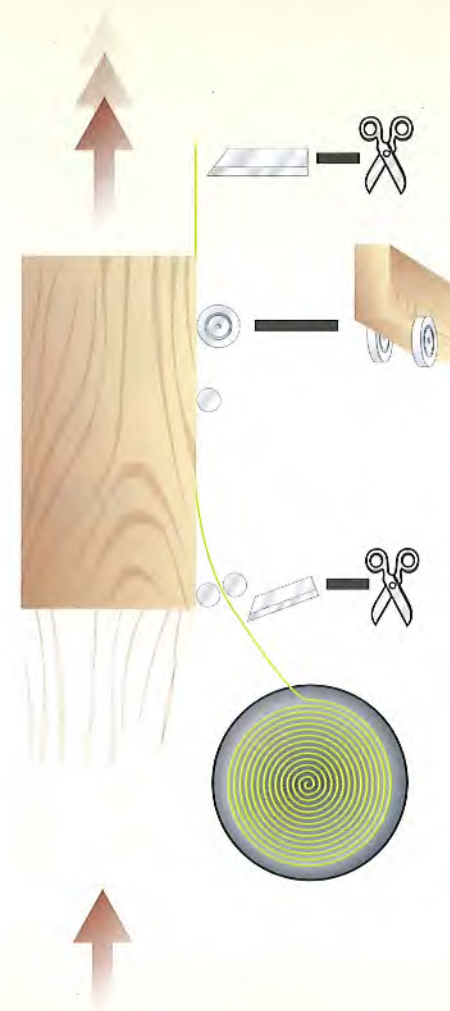
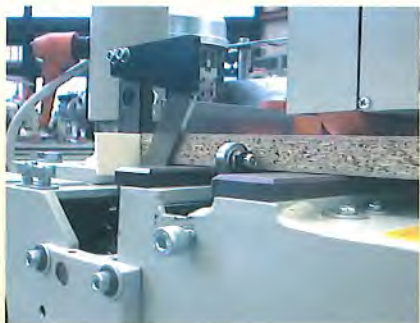
Edge - banding machine for preglued tapes, with automatic feeding of the panel, trimming units with copiers, and end trim. The machine is equipped with a Siko indicator with accuracy of 0,1mm for panel thickness adjustment.

Kantenanleimmaschine für vorbeschichtetes Kantenmaterial und automatischen Werkstück-Transport, Kappvorrichtung mit automatischer Anpassung an die Werkstückstärke und Endschnitt. Die Maschine ist mit einer mechanischen Digitalanzeige für Einstellung der Werkstückstärke ausgerüstet. Einstellgenauigkeit 0,1 mm.

Plaqueuse de chants preencolés, avec entrainement automatique du panneau, avec palpeurs et coupé en bout automatique. La machine est équipée d'un compteur Siko avec précision de 0,1mm pour le pointage de l'épaisseur du panneau.

Chapeadora de cantos preencolados con arrastre automático del panel, perfiladores con copidores y retestadores automáticos. La máquina está equipada con un indicador SIKO con precisión de 0,1 mm. para la regulación del grueso del panel.

Orladora para orlas pré - encoladas, com avanço automático dos painéis, afagamento com compladores e topeamento. A máquina está equipada com reguladores SIKO com tolerância de 0,1mm para o ajustamento em altura dos painéis.



Alimentazione elettrica
Electronic connection
Elektroanschluss
Raccord électrique
Conexión eléctrica
Conexão elétrica

220V
single phase

Spessore min./max pannello
Panel thickness
Werkstückstärke
Epaisseur min./max panneau
Grueso del panel a canlear
Altura min./máx painéis

11 - 35 mm.

Potenza soffiatore
Blower power
Heissluftgebläsestärke
Puissance souffleur
Potencia soplador
Potência soflador

3 KW

Potenza totale installata
Power required
Benötigter Anschlusswert
Puissance total
Potencia absorbida
Potência necessária

4 Kw

Temperatura reg. elettronica
Electronic temperature setting
Elektronisch regelbare Temperatur
Reglage électronique temperature
Regulación electrónica temperatura
Temperatura de ajuste electrónico

Max
650°

Pressione aria
Compressed air
Druckluft
Pression ar
Comprimido
Pressão do ar

6 - 8 Atm.

Dimensione macchina
Dimensions
Abmessungen
Dimensions
Medidas exteriores
Dimensões

1700 X 1195 X 520 mm.

Velocità avanzamento
Feed speed
Transportgeschwindigkeit
Vitesse entrainement
Velocidad de avance
Velocidade de avanço

5 m./min.

Dimensione imballo
Packed dimensions
Verpackungsgröße
Dimensions emballage
Medidas embalaje
Dimensões embalagem

980 X 500 X 900 mm.

Spessore bordo
Tape thickness
Kantenstärke
Epaisseur du chant
Espesor del canto
Espessura das orlas

0,4 mm.
1,2 mm.

Peso
Weight
Gewicht
Poid
Peso
Peso

100 Kg.



Vitap

**Toscana
Tuscany**

Caratteristiche e dati tecnici non sono impegnativi. Ci riserviamo di apportare quelle modifiche che sono da noi ritenute opportune.
Technical details and features are not binding. We reserve ourselves the possibility to proceed to all modifications we should consider are appropriate.
Die genannten technischen Daten sind nicht bindend, wir behalten uns vor notwendige Veränderungen vorzunehmen.
Les détails et spécifications techniques ne nous engagent pas. Nous réservons de procéder aux modifications que nous retiendrions opportunes.

dealer



53036 POGGIBONSI (Siena) Italy • Via Pisana, 149 • Tel. (+39) 0577987511 • Fax (+39) 0577981670
web site: www.vitap.it
E-mail: vitap@vitap.it

